

# GCprofile

Sistema di profili  
Anta ed elemento  
laterale

IT Istruzioni di preassemblaggio

187880-01

## Sommario

1	Introduzione.....	3
1.1	Simboli e simbologia usata.....	3
1.2	Revisioni e validità.....	3
1.3	Responsabilità sui prodotti.....	3
1.4	Altri documenti applicabili.....	3
1.5	Abbreviazioni.....	3
2	Avvertenze di sicurezza di base.....	4
2.1	Impiego appropriato - Destinazione d'uso.....	4
2.2	Norme di sicurezza.....	4
2.3	Lavorare nella consapevolezza della sicurezza.....	5
2.4	Lavoro "verde".....	5
2.5	Collegamento della struttura.....	5
2.6	Avvertenze di sicurezza su trasporto e stoccaggio.....	5
2.7	Qualifica.....	5
3	Preparazione.....	6
3.1	Schemi.....	6
3.2	Attrezzi e mezzi ausiliari.....	6
3.3	Coppie di serraggio.....	6
3.4	Materiali di consumo.....	6
3.5	Fornitura e completezza.....	6
4	Premontaggio GCprofile Therm.....	7
4.1	Montaggio dell'anta mobile.....	7
4.2	Montaggio dell'elemento laterale per il montaggio su architrave.....	16
4.3	Montaggio dell'elemento laterale per il montaggio su trave.....	18
5	Premontaggio ferramenta per porta ISO.....	22
5.1	Premontaggio dell'anta mobile.....	22
5.2	Montaggio dell'elemento laterale.....	26
6	Premontaggio ferramenta di blocco per vetro di sicurezza temprato.....	29
6.1	Montaggio dell'anta mobile.....	29
6.2	Montaggio dell'elemento laterale.....	34
7	Lavori conclusivi.....	36
8	Pulizia.....	36

# 1 Introduzione

## 1.1 Simboli e simbologia usata

### Avvertenze

Le presenti istruzioni per l'uso contengono avvertenze da osservare per evitare danni a beni e persone.

- ▶ Queste avvertenze vanno sempre lette ed osservate.
- ▶ Adottare tutti i provvedimenti indicati dal simbolo di avvertimento e dalla didascalia di avvertimento.

Simbolo di avviso	Termine di avviso	Significato
	<b>AVVERTENZA</b>	Pericoli per le persone. La mancata osservanza può provocare lesioni gravi o letali.

### Altri simboli e simbologia usata

Informazioni importanti e note tecniche sono evidenziate per illustrare il corretto comando del prodotto.

Simbolo	Significato
	significa "Nota importante". Informazioni per evitare danni materiali e per comprendere o perfezionare le fasi di lavoro.
	significa "Informazione aggiuntiva"
▶	Simbolo per un intervento: qui è necessario intervenire. ▶ Nel caso di più azioni, compierle nell'ordine indicato.

## 1.2 Revisioni e validità

Versione 01: valida per GCprofile Therm, ferramenta per porta ISO e ferramenta di blocco ESG per la famiglia ECdrive T2 a partire dall'anno di fabbricazione 2021

## 1.3 Responsabilità sui prodotti

Ai sensi della "Legge relativa alla responsabilità sui prodotti" sulla responsabilità del produttore, è necessario osservare le informazioni contenute in questa brochure (informazioni sul prodotto e uso conforme, uso scorretto, caratteristiche del prodotto, manutenzione del prodotto, obblighi di informazione e di istruzione). La mancata osservanza esenta il produttore dal suo obbligo di responsabilità.

## 1.4 Altri documenti applicabili

Tipo	Nome
Documenti sulla lavorazione	Panoramica profili
Distinta base produzione secondo l'ordine	
Disegni di lavorazione	
Istruzioni di montaggio	Lucernario
Istruzioni di montaggio	GCprofile Therm
Istruzioni di montaggio	Sistema di porte scorrevoli

Gli schemi possono essere soggetti a modifiche. Usare soltanto la versione più recente.

## 1.5 Abbreviazioni

HSK	Bordo di chiusura principale
NSK	Bordo di chiusura secondario
OKFF	Filo superiore pavimento finito
DH	Altezza di passaggio

## 2 Avvertenze di sicurezza di base

### 2.1 Impiego appropriato - Destinazione d'uso



Di seguito, GEZE GmbH sarà indicata come GEZE.

Il sistema di porte scorrevoli serve per l'apertura e chiusura automatica di un passaggio all'interno di un edificio. Il sistema di porte scorrevoli deve essere utilizzato soltanto in posizione di montaggio verticale e in ambienti asciutti entro il campo d'impiego consentito (vedi istruzioni di montaggio e manutenzione).

Il sistema di porte scorrevoli è indicato per i flussi dei visitatori all'interno degli edifici.

Il sistema di porte scorrevoli non è concepito per i seguenti impieghi:

- per l'impiego industriale
- per applicazioni che non sono destinate al passaggio delle persone (ad es. porte di garage)
- su oggetti in movimento, come le navi

Il sistema di porte scorrevoli può essere utilizzato soltanto:

- nei modi operativi prescritti da GEZE
- con i componenti omologati / consentiti da GEZE
- con il software fornito da GEZE
- nelle varianti / tipologie di montaggio documentate da GEZE
- entro il campo di impiego verificato/consentito (clima / temperatura / classe di protezione)
- in ambienti asciutti

Un utilizzo diverso da quello previsto è considerato non appropriato e invalida qualsiasi diritto di rivendicazione in garanzia nei confronti di GEZE.

### 2.2 Norme di sicurezza

- Gli interventi e le modifiche che influiscono sulla tecnologia di sicurezza e sulla funzionalità del sistema di porta scorrevole devono essere effettuati esclusivamente da GEZE.
- Il funzionamento corretto e sicuro prevede un trasporto adeguato, una messa in funzione e un montaggio effettuati a regola d'arte, un uso competente e una manutenzione corretta.
- Occorre rispettare le normative antinfortunistiche pertinenti e le altre regole sulla sicurezza o sulla medicina sul lavoro ufficialmente riconosciute.
- Il perfetto funzionamento del sistema di porta scorrevole è garantito solamente se si impiegano accessori e ricambi originali e accessori consentiti da GEZE.
- Gli interventi di montaggio, manutenzione e riparazione prescritti devono essere eseguiti da tecnici specializzati ed autorizzati da GEZE.
- Per quanto riguarda i controlli sulla sicurezza, notare le leggi e le norme nazionali.
- Qualunque danno provocato da modifiche apportate all'impianto di propria iniziativa esonera GEZE da qualsiasi responsabilità e annulla l'omologazione per le porte tagliafuoco e tagliafumo.
- Se si utilizzano componenti di altre marche, GEZE non concede nessuna garanzia.
- Per la riparazione e la manutenzione utilizzare solo ricambi originali GEZE.
- Il collegamento alla tensione di rete deve essere effettuato da un elettricista/tecnico specializzato. L'allacciamento alla rete e il controllo dei conduttori di protezione si devono eseguire secondo VDE 0100 Parte 600.
- Come dispositivo di interruzione della tensione di rete utilizzare un interruttore automatico di 10 A messo a disposizione dal cliente.
- Interdire l'accesso al programmatore digitale con display a persone non autorizzate.
- Ai sensi della direttiva sulle macchine 2006/42/CE, prima della messa in servizio è necessario eseguire un'analisi dei rischi e l'impianto di porta va contrassegnato con il marchio CE conformemente alla direttiva 93/68/CEE.
- Rispettare le direttive, le norme e le specifiche nazionali più recenti, in particolare:
  - DIN 18650: "Serrature e ferramenta per porta – Sistemi di porte automatiche"
  - VDE 0100, Parte 600: "Installazione di impianti a bassa tensione"
  - EN 16005: "Porte motorizzate - sicurezza d'uso - requisiti e metodi di controllo"
  - EN 60335-1: "Sicurezza di apparecchiature elettriche per uso domestico e scopi simili - Parte 1: Requisiti generali"
  - EN 60335-2-103: "Sicurezza di apparecchiature elettriche per uso domestico e scopi simili: Requisiti particolari per attuatori per portoni, porte e finestre"



Il prodotto deve essere installato o incorporato in modo tale da consentire un facile accesso al prodotto stesso per eventuali interventi di riparazione e/o manutenzione con un dispendio relativamente ridotto ed evitare che eventuali spese di smontaggio siano sproporzionate rispetto al valore del prodotto.

## 2.3 Lavorare nella consapevolezza della sicurezza

- Interdire l'accesso al posto di lavoro alle persone non autorizzate.
- Osservare il campo di oscillazione delle parti lunghe dell'impianto.
- Non eseguire mai da soli qualsiasi lavoro che presenti un elevato rischio per la sicurezza (ad es. montaggio dell'attuatore, della copertura o delle ante).
- Con le ante di vetro, applicare gli adesivi di sicurezza.
- Pericolo di lesioni se i punti di schiacciamento, urto, taglio e trascinamento non sono protetti!
- Pericolo di lesioni a causa della rottura del vetro!
- Pericolo di lesioni dovuto a spigoli taglienti nell'attuatore!
- Pericolo di lesioni a causa dei componenti mobili durante il montaggio!

## 2.4 Lavoro "verde"

- Per smaltire il sistema di profili occorre separare i diversi materiali e consegnarli presso i centri di raccolta.

## 2.5 Collegamento della struttura

Il collegamento della struttura deve essere effettuato secondo l'attuale versione della "Guida sulla progettazione e l'esecuzione del montaggio di finestre e porte di casa per le nuove costruzioni e le ristrutturazioni".

## 2.6 Avvertenze di sicurezza su trasporto e stoccaggio

- Non lanciare, non far cadere.
- Evitare forti urti.
- Temperature di stoccaggio inferiori a  $-30^{\circ}\text{C}$  e superiori a  $+60^{\circ}\text{C}$  possono provocare danni all'apparecchio.
- Proteggere dall'umidità.
- Per il trasporto del vetro, utilizzare dispositivi appositamente previsti per il trasporto del vetro (ad es. cavalletti portavetro).
- Le lastre sul cavalletto o in sede di stoccaggio devono essere separate l'una dall'altra mediante inserti intermedi (ad es. pannelli di sughero, carta, corde sintetiche).
- Stoccare il vetro esclusivamente in posizione verticale su una superficie piana e di portata sufficiente. Come base utilizzare un materiale di supporto adatto (ad es. listelli di legno).
- In caso di vetro isolante, assicurarsi che sia posizionato a filo almeno su 2 basi per l'intero spessore dell'elemento.
- Durante lo stoccaggio e il trasporto, i dispositivi di sicurezza non devono danneggiare il vetro o il bordo del vetro isolato e devono essere applicati a filo sulla superficie delle lastre.
- Gli ambienti adibiti allo stoccaggio devono essere asciutti, ben ventilati, chiusi e protetti dalle intemperie e dai raggi UV.
- Con le ante di vetro, applicare gli adesivi di sicurezza.
- Pericolo di lesioni a causa della rottura del vetro! Utilizzare esclusivamente vetro di sicurezza.

## 2.7 Qualifica

Il preassemblaggio della porta scorrevole GEZE deve essere effettuato soltanto da imprese che siano certificate da un istituto di controllo come centri di produzione ampliati.

### 3 Preparazione

#### 3.1 Schemi

N° disegno	Tipo	Nome
70723-9-0980	Disegno di montaggio	Anta mobile
70723-9-0981	Disegno di montaggio	Elemento laterale sotto l'architrave
70723-9-0984	Disegno di montaggio	Elemento laterale sotto la trave
70723-1-0108	Disegno di montaggio	Pacchetto di tenuta NSK a sinistra per guida a pavimento angolare
70723-1-0109	Disegno di montaggio	Pacchetto di tenuta NSK a destra per guida a pavimento angolare
70723-1-0114	Disegno di montaggio	Pacchetto di tenuta NSK a destra
70723-1-0115	Disegno di montaggio	Pacchetto di tenuta NSK a sinistra
70715-9-9880	Disegni anta	Anta mobile ISO NSK di alluminio
70715-9-9881	Disegni anta	Anta mobile ISO NSK di gomma
70715-9-9882	Disegni anta	Elemento laterale ISO
70709-9-9852	Disegni anta	Anta mobile ESG EC T2
70709-9-9853	Disegni anta	Elemento laterale ESG EC T2

Gli schemi possono essere soggetti a modifiche. Usare soltanto la versione più recente.

#### 3.2 Attrezzi e mezzi ausiliari

Attrezzo	Dimensioni/quantità/utilizzo
Coltello	
Morsetti a vite e piastre	per livellare il bordo di battuta del profilo
Cavalletti di lavoro	la quantità dipende dal lucernario da installare
Cavalletti portavetro	
Cinghia di bloccaggio	
Sollevatore a vuoto	
Cacciavite Torx	
Tronchese laterale	
Pistola manuale a cartuccia	per applicare il sigillante
Martello di gomma/plastica	
Punta per metalli	Ø 2 mm

#### 3.3 Coppie di serraggio

Le coppie di serraggio sono indicate nella descrizione della relativa fase di montaggio.

#### 3.4 Materiali di consumo

Materiale di consumo	Utilizzo/tipo/n. mat.
Colla EPDM	per sigillare le giunzioni delle guarnizioni della vetratura (n. mat. 180280)
Sigillante grigio	per sigillare (n. mat. 167318)
Blocchetti vetratura 4×36×100 con scanalatura	compensazione pressione vapore in GCprofile Therm

#### 3.5 Fornitura e completezza

► Aprire le unità di imballaggio e controllarne la completezza sulla base della bolla di consegna.

## 4 Premontaggio GCprofile Therm

### 4.1 Montaggio dell'anta mobile

#### 4.1.1 Preparazione della lastra

**AVVERTENZA!****Pericolo di lesioni da taglio****Il coltello per lavorare la lastra è molto affilato.**

▶ Manipolare il coltello con la dovuta attenzione.

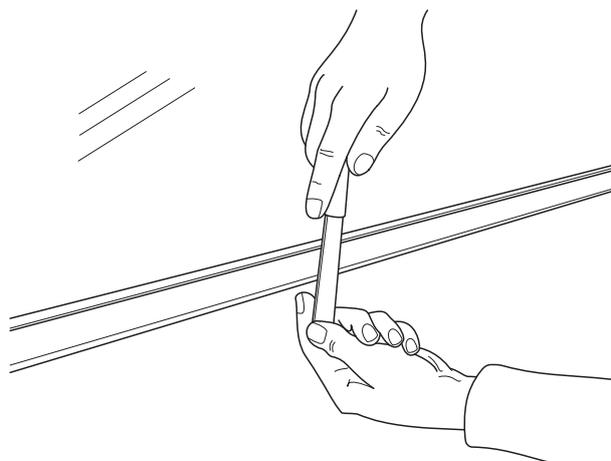
▶ Appoggiare la lastra accuratamente su 2 blocchi di montaggio.



▶ Accertarsi che la lastra sia posizionata sui blocchi di montaggio con il lato esterno rivolto verso l'alto.

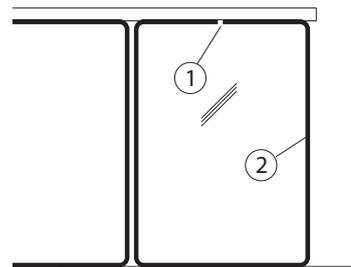
▶ Osservare l'avvertenza sull'incollaggio (sopra/sotto) riportata sulla lastra.

▶ Rimuovere il sigillante in eccesso dal bordo della lastra di vetro con un coltello affilato.

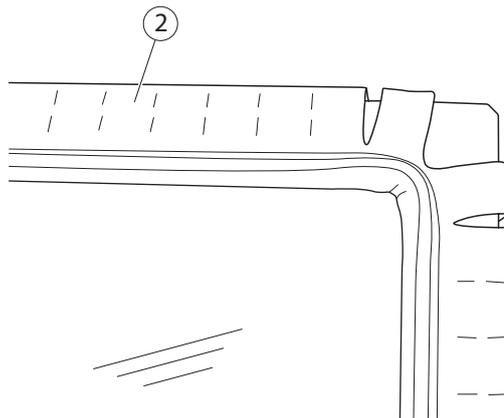


## 4.1.2 Applicare l'elemento in gomma per la vetratura

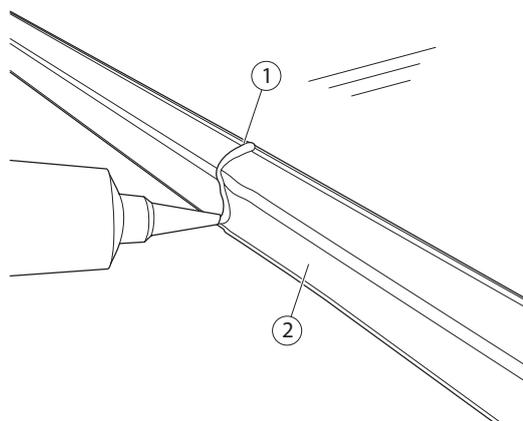
- ! ▶ Durante l'applicazione, fare attenzione a non tirare né tendere l'elemento in gomma (2).
- Il bordo di giunzione (1) deve poi trovarsi sul vetro al centro e in alto, senza fughe.
- L'elemento in gomma per la vetratura deve essere giuntato di testa sul perimetro solo una volta.



- ▶ Posizionare l'elemento in gomma (2) sul bordo della lastra di vetro.
- ▶ Spezzare delicatamente l'elemento in gomma (2) agli angoli in corrispondenza della perforazione.
- ▶ Spezzare ad ogni angolo di 90° su 3 punti.

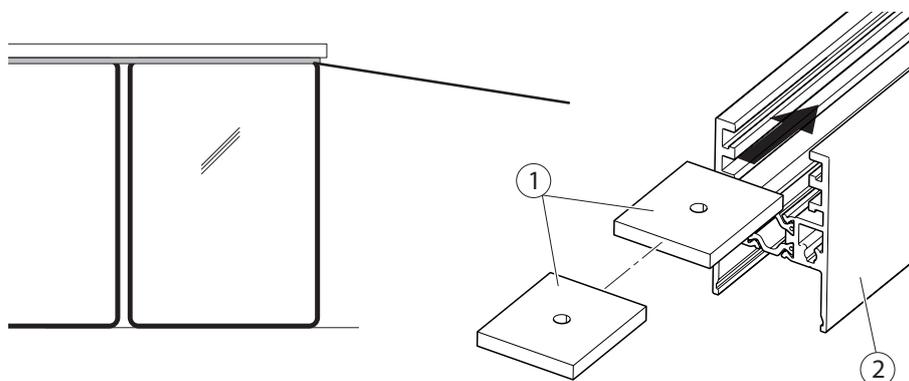


- ▶ Incollare l'elemento in gomma per la vetratura (2) in corrispondenza del punto di giunzione (1) con la colla EPDM (vedi capitolo 3.4).
- ▶ Per 5–10 minuti, consentire alla colla EPDM di far presa.
- ▶ Infine, premere su entrambe le superfici di incollaggio.



## 4.1.3 Inserimento delle piastre di supporto

- ▶ Per ciascuna anta, inserire 4 piastre di supporto (1) per il carrello nel profilo superiore (2).

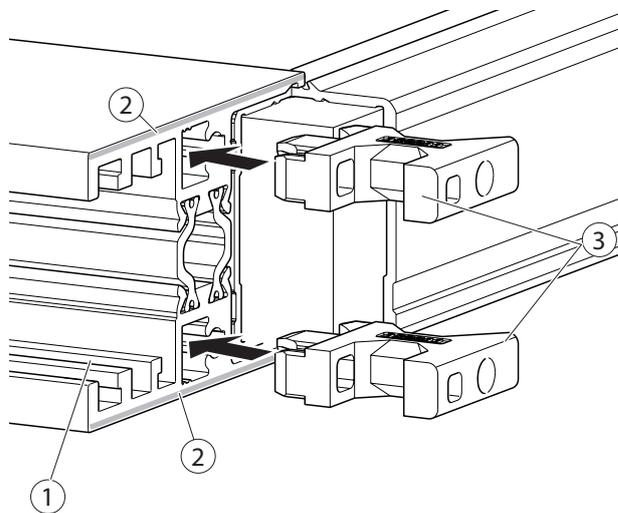


## 4.1.4 Applicazione dei profili sulla lastra

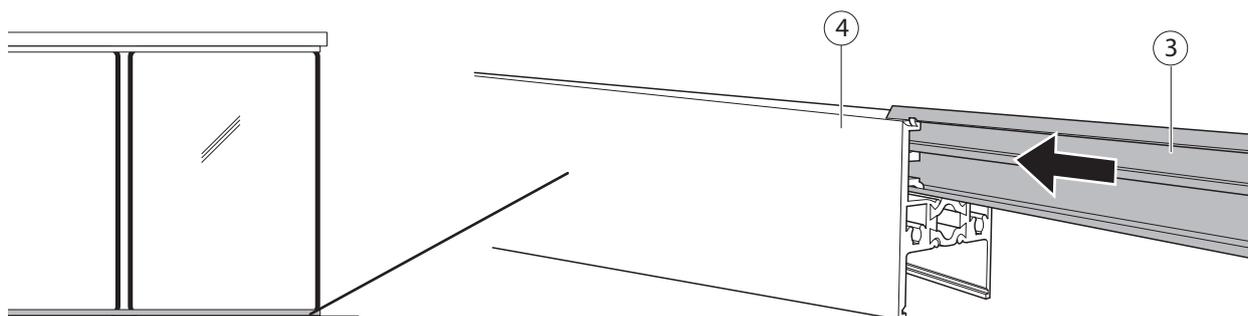
! ▶ Controllare se le piastre di supporto sono introdotte nel profilo superiore, vedi capitolo 4.1.3.

▫ Blocchetti 4 mm × 36 mm con compensazione pressione vapore/aerazione fondo aggraffatura

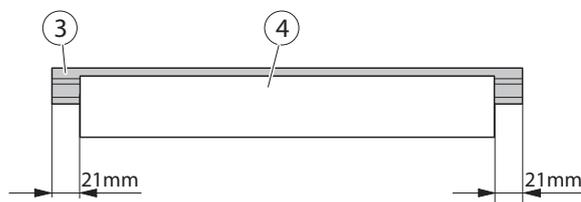
- ▶ Incollare i blocchetti della vetratura nel profilo inferiore e in entrambi i profili verticali.
- ▶ Eventualmente, applicare del sigillante (2) sui profili inferiore e superiore per migliorare la tenuta.
- ▶ Applicare i profili inferiore e superiore (1). Prestare attenzione al bordo di appoggio.
- ▶ Inserire 2 collegamenti angolari (3) nei profili superiore e inferiore per ciascun angolo, percuotendo eventualmente con un martello di gomma o di plastica.



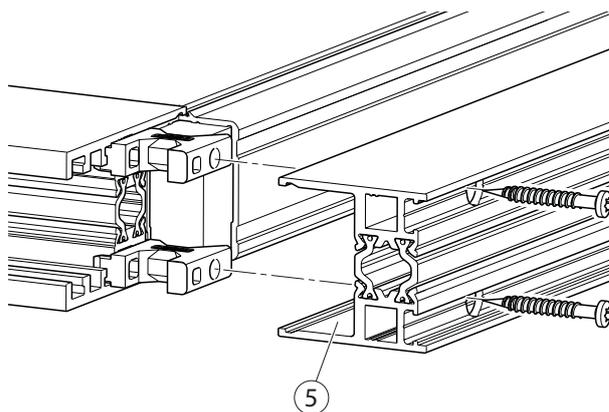
- ▶ Inserire 2 profili di inserimento (3) nel profilo inferiore in alluminio (4).



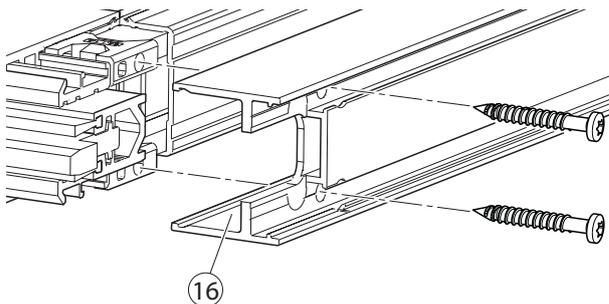
- ▶ Inserire i profili di inserimento (3) in maniera tale che sporgano 21 mm da entrambi i lati.



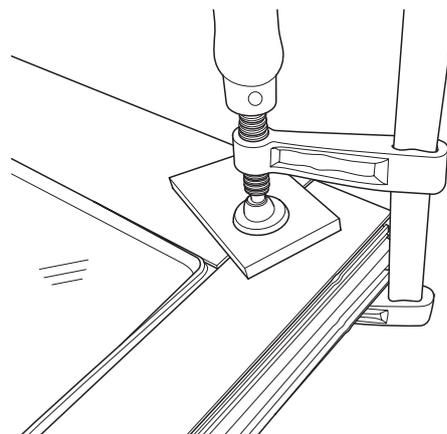
- ▶ Montare il profilo laterale (5) del bordo di chiusura secondario.



- ▶ Montare il profilo laterale (16) del bordo di chiusura principale.



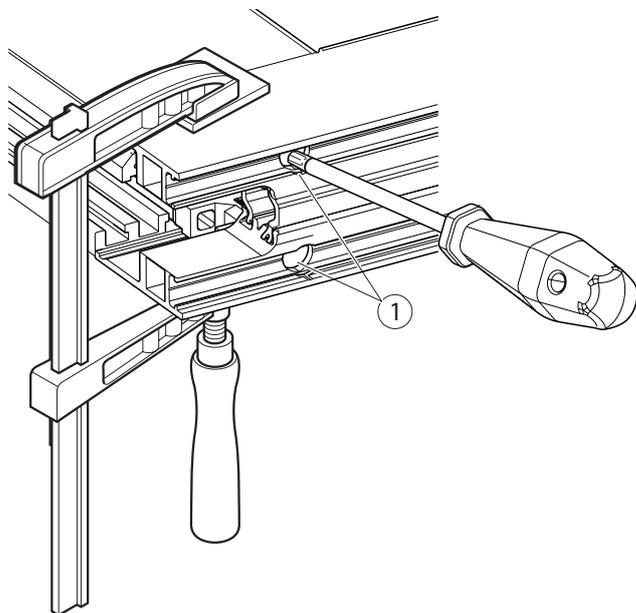
- ▶ Orientare i collegamenti in corrispondenza dei punti di giunzione e assicurarli mediante morsetti a vite su tutti i 4 angoli.



## 4.1.5 Avvitamento dei profili



L'illustrazione mostra il montaggio sul bordo di chiusura secondario.



- ▶ Avvitare i profili laterali ai 4 angoli rispettivamente tramite 2 viti di fissaggio (1) (coppia di serraggio 5,0 Nm).

## 4.1.6 Controllo delle guarnizioni

**AVVERTENZA!**

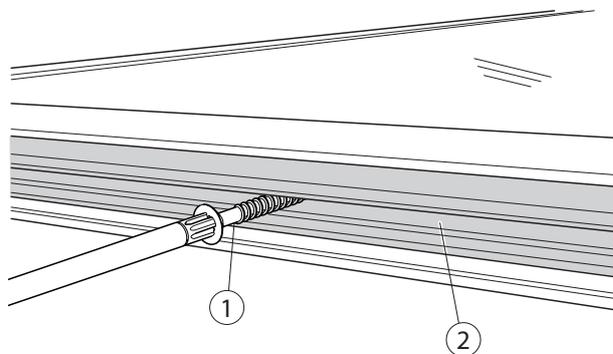
L'anta pesa fino a max. 140 kg. Durante la rotazione possono rimanere schiacciate parti del corpo.

- ▶ Il trasporto dell'anta deve essere effettuato da un numero sufficiente di persone.
- ▶ Indossare guanti di protezione e scarpe di sicurezza.

- ▶ Spingere il profilo del telaio con la cinghia di bloccaggio. I profili del telaio devono essere dritti.
- ▶ Rivoltare l'anta sui blocchi di montaggio.
- ▶ Controllare le guarnizioni sul lato inferiore.

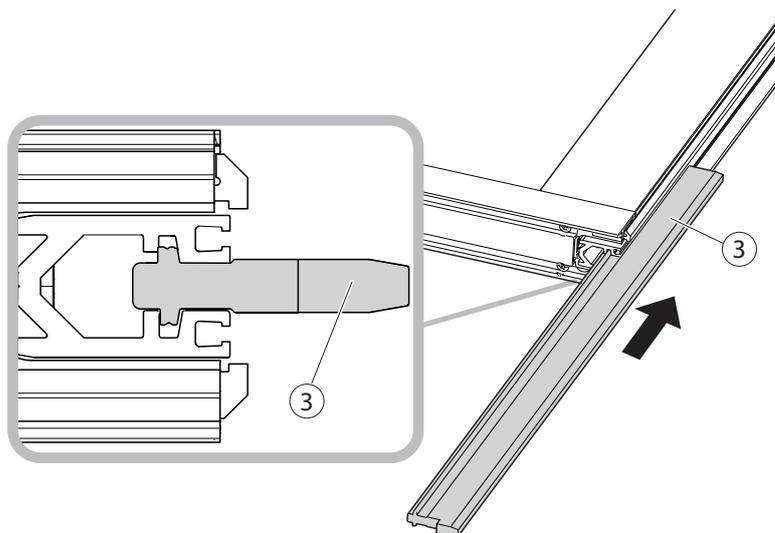
## 4.1.7 Montaggio del listello di guida a pavimento

- ▶ Inserire il listello di guida a pavimento (2) a filo.
- ▶ Praticare i fori con una punta da 2 mm.
- ▶ Avvitare a fondo il listello di guida a pavimento (2) con le viti (1) (coppia di serraggio 0,8 Nm).
- ▶ Avvitare il listello di guida a pavimento (2) come indicato nel disegno dell'anta.

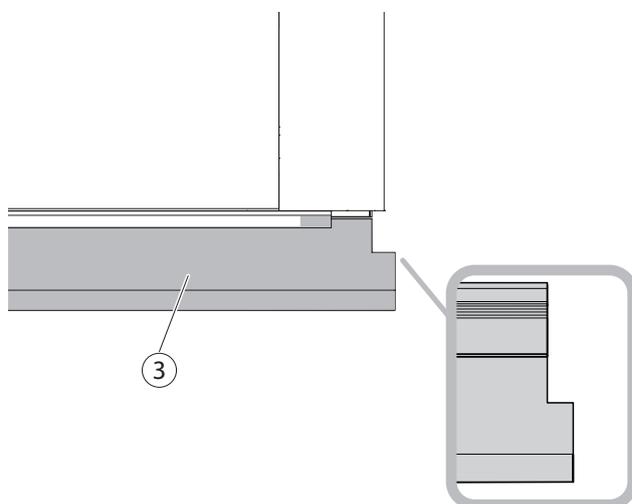


In presenza della guida continua a pavimento opzionale:

- ▶ Inserire il listello scorrevole (3). L'elemento di sgancio è rivolto verso il bordo di chiusura principale.



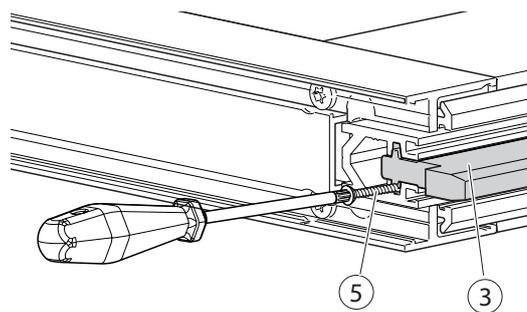
- ▶ Orientare il listello scorrevole (3) del bordo di chiusura principale rispetto al listello di guida a pavimento.



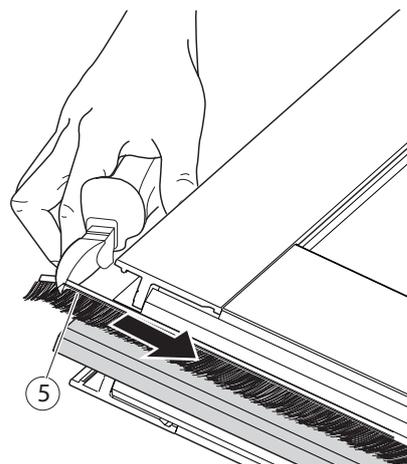
- ▶ Fissare il listello scorrevole (3) tramite la vite (5) al bordo di chiusura principale e secondario.



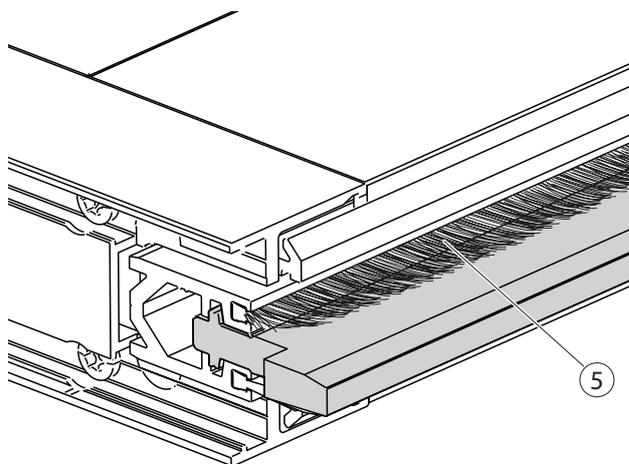
- ▶ Avvitare la vite (5) fino a quando la sua testa non è a filo con il listello.



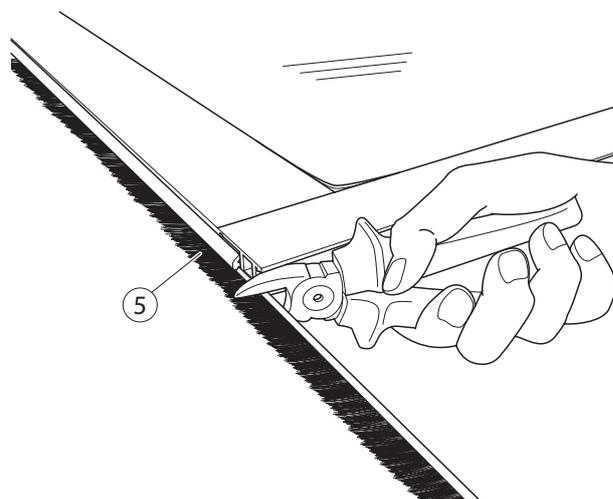
- ▶ Inserire la spazzola strip (5) nel listello di guida a pavimento.
- ▶ Per fissare la spazzola strip (5), piegarne leggermente e delicatamente l'estremità con una pinza.



- ▶ Inserire la spazzola strip (5) completamente nel listello di guida a pavimento.

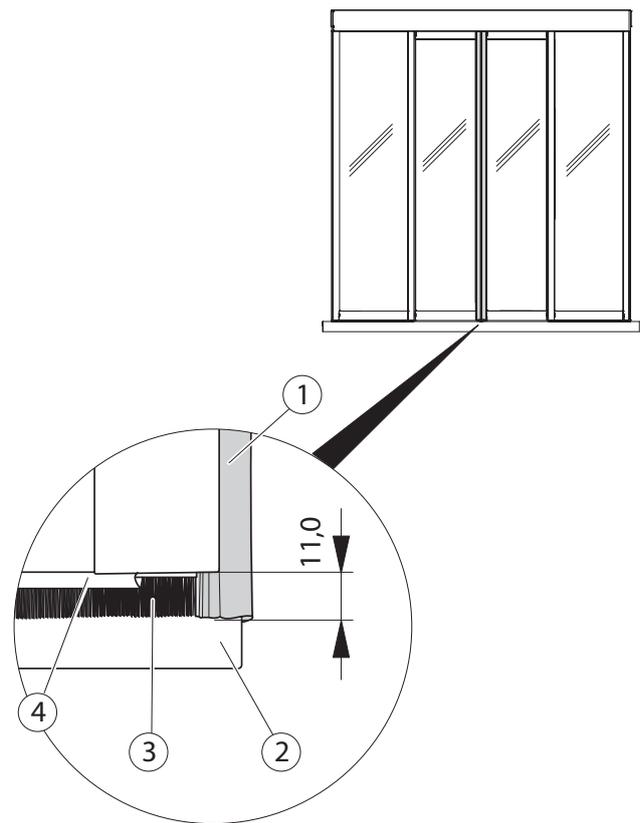


- ▶ Tagliare a misura l'altra estremità della spazzola strip (5).
- ▶ Inserire la seconda spazzola strip nel listello di guida a pavimento procedendo allo stesso modo.



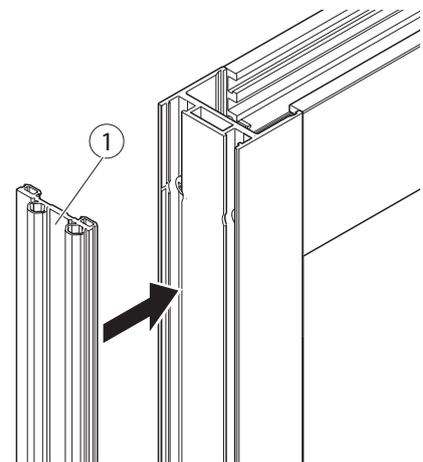
## 4.1.8 Montaggio della guarnizione HSK

- ▶ Applicare la guarnizione HSK (1) a filo sul listello scorrevole in basso.
- ▶ Inserire la guarnizione HSK lungo il bordo di chiusura principale.



- 1 Guarnizione HSK
- 2 Listello scorrevole
- 3 Spazzola strip
- 4 Profilo di inserimento

- ▶ Tagliare la guarnizione HSK (1) in alto a filo con il profilo HSK in alluminio.



## 4.1.9 Lavori conclusivi e trasporto

**AVVERTENZA!**

**L'anta pesa fino a max. 140 kg. Durante il trasporto possono rimanere schiacciate parti del corpo.**

- ▶ Il trasporto dell'anta deve essere effettuato da un numero sufficiente di persone.
- ▶ Indossare guanti di protezione e scarpe di sicurezza.

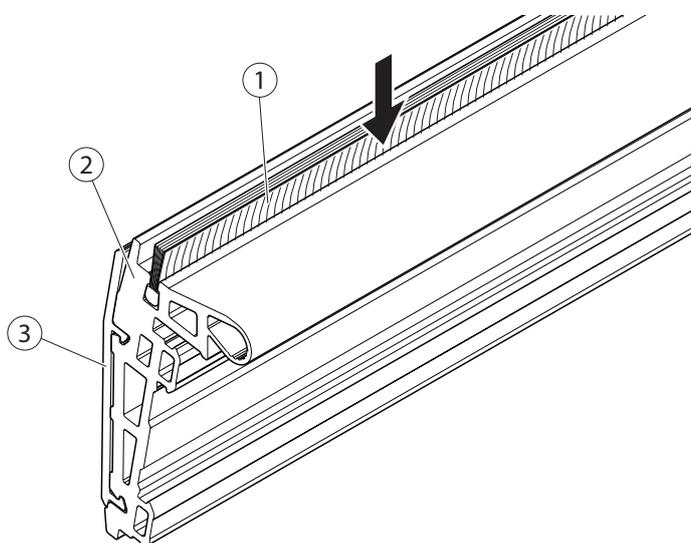
- ▶ Collocare l'anta finita nel cavalletto portavetro senza il pacchetto NSK applicato. La guarnizione HSK si trova in alto.
- ▶ Eventualmente installare anche la seconda anta allo stesso modo.
- ▶ Imballare e trasportare il pacchetto NSK separatamente. Non piegare.
- ▶ Prestare attenzione al bordo di appoggio del vetro ISO.

## 4.1.10 Preassemblaggio pacchetto NSK anta mobile



Il pacchetto NSK è costituito dal profilo di copertura in alluminio (3), dalla spazzola strip (1) e dalla guarnizione NSK (2).

- ▶ Eventualmente accorciare la guarnizione NSK (2) come indicato nel disegno di montaggio.
- ▶ Accorciare la spazzola strip (1) come indicato nel disegno di montaggio.
- ▶ Spingere la spazzola strip (1) nella guarnizione NSK (2).
- ▶ Inserire il profilo di copertura in alluminio (3) nella guarnizione NSK (2).

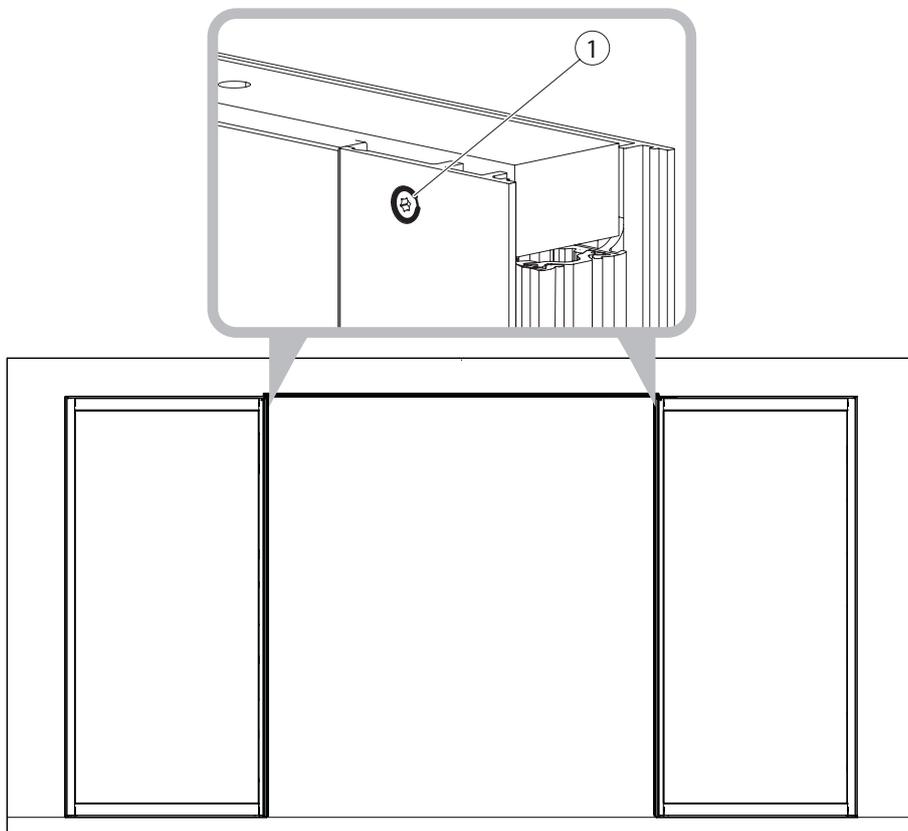


## 4.2 Montaggio dell'elemento laterale per il montaggio su architrave

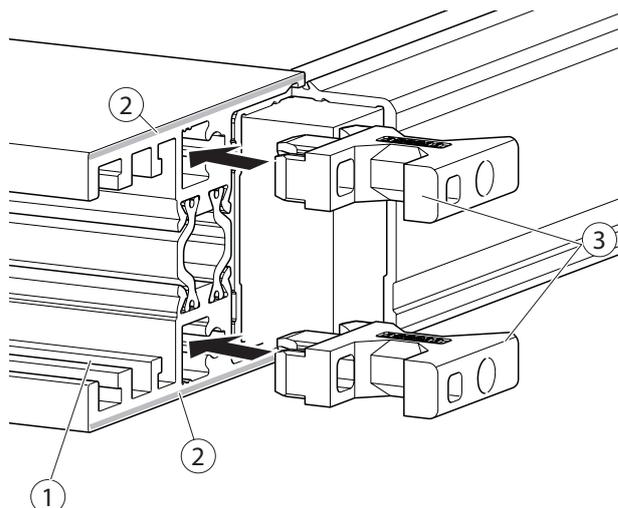
- ▶ Preparare la lastra, vedi capitolo 4.1.1.
- ▶ Applicare l'elemento in gomma per la vetratura, vedi capitolo 4.1.2.

### 4.2.1 Applicazione dei profili sulla lastra

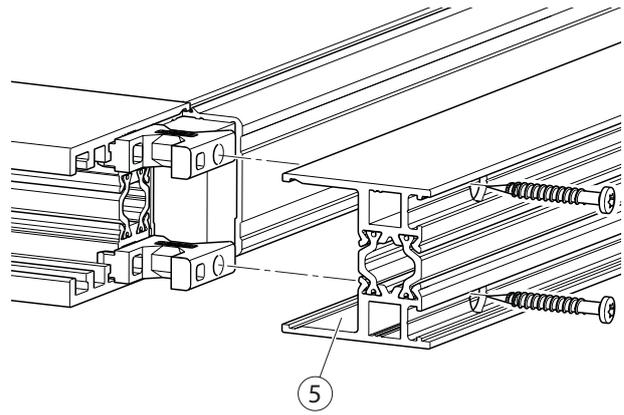
- ! ▶ Durante il montaggio dell'elemento laterale, accertarsi che la posizione di montaggio sia corretta:
- ▶ La vite di fissaggio dell'elemento laterale (1) si trova sul lato interno in alto.



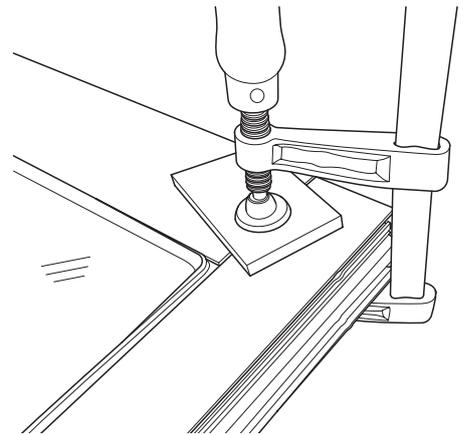
- ▶ Incollare i blocchetti della vetratura nel profilo inferiore e in entrambi i profili verticali.
- ▶ Eventualmente, applicare del sigillante (2) sui profili inferiore e superiore per migliorare la tenuta.
- ▶ Applicare i profili inferiore e superiore (1). Prestare attenzione al bordo di appoggio.
- ▶ Inserire 2 collegamenti angolari (3) nei profili superiore e inferiore per ciascun angolo, percuotendo eventualmente con un martello di gomma o di plastica.



- ▶ Montare i profili laterali (5).



- ▶ Orientare i collegamenti in corrispondenza dei punti di giunzione e assicurarli mediante morsetti a vite su tutti i 4 angoli.



- ▶ Avvitare i profili, vedi capitolo 4.1.5.
- ▶ Controllare le guarnizioni, vedi capitolo 4.1.6.

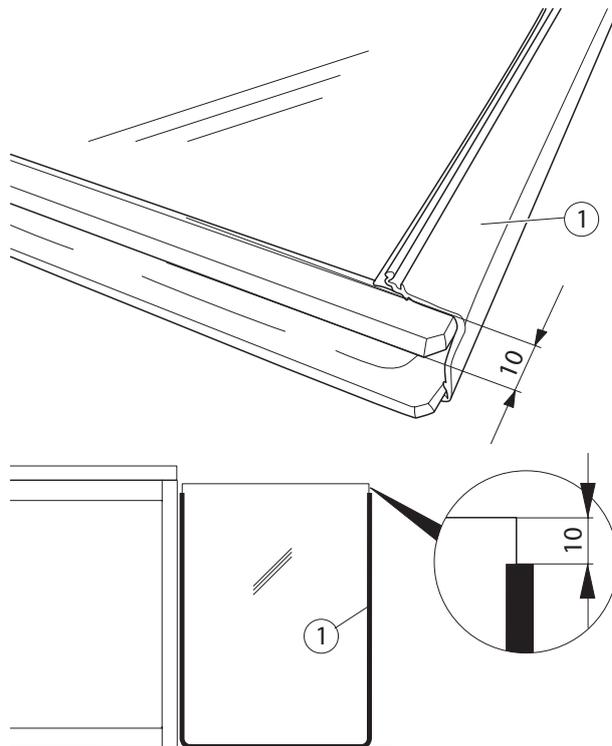
## 4.3 Montaggio dell'elemento laterale per il montaggio su trave

- ▶ Preparare la lastra, vedi capitolo 4.1.1.

### 4.3.1 Applicazione dell'elemento in gomma per la vetratura

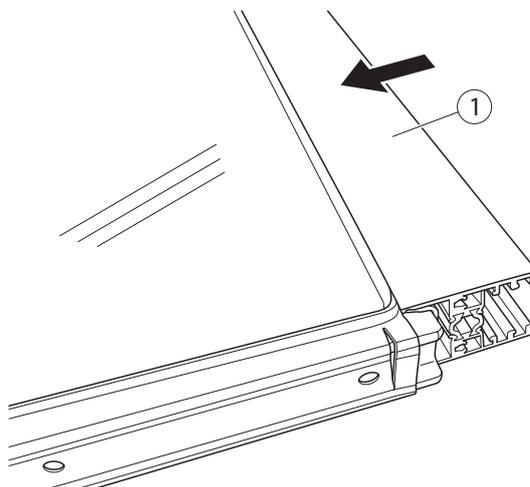
**!** Per l'elemento laterale, l'elemento in gomma per la vetratura non viene applicato sull'intero perimetro della lastra di vetro. L'elemento in gomma termina in alto 10 mm al di sotto del bordo della lastra su entrambi i lati.

- ▶ Applicare l'elemento in gomma per la vetratura (1), vedi capitolo 4.1.2.

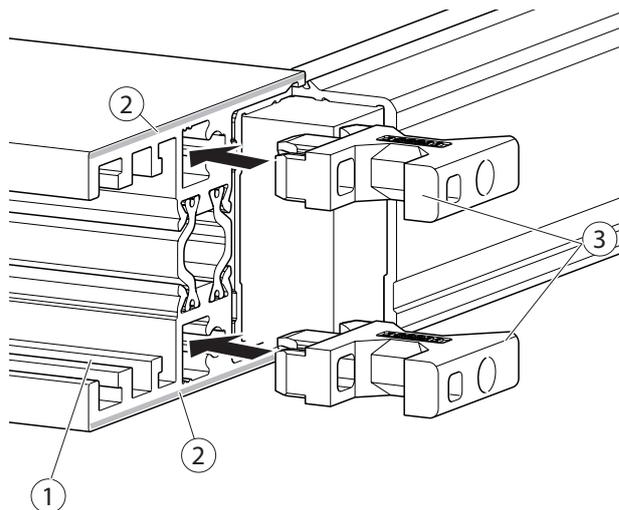


### 4.3.2 Applicazione dei profili sulla lastra

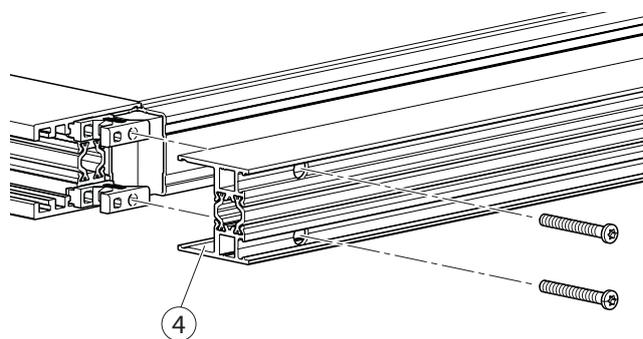
- Blocchetti vetratura 4 mm × 36 mm per compensazione pressione vapore / aerazione fondo aggraffatura
- ▶ Incollare i blocchetti della vetratura nel profilo inferiore e in entrambi i profili verticali.
- ▶ Posizionare il profilo inferiore (1) sulla lastra.



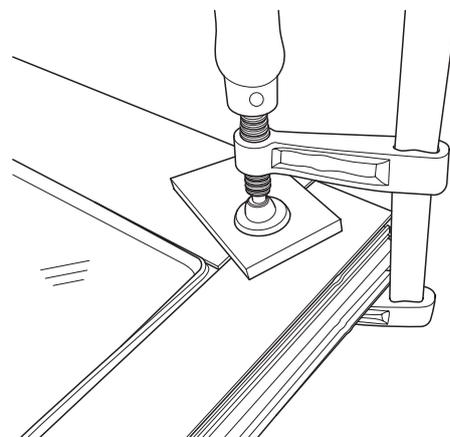
- ▶ Inserire 2 collegamenti angolari (3) nel profilo inferiore per ciascun angolo, percuotendo eventualmente con un martello di gomma o di plastica.
- ▶ Eventualmente, applicare del sigillante (2) per migliorare la tenuta.



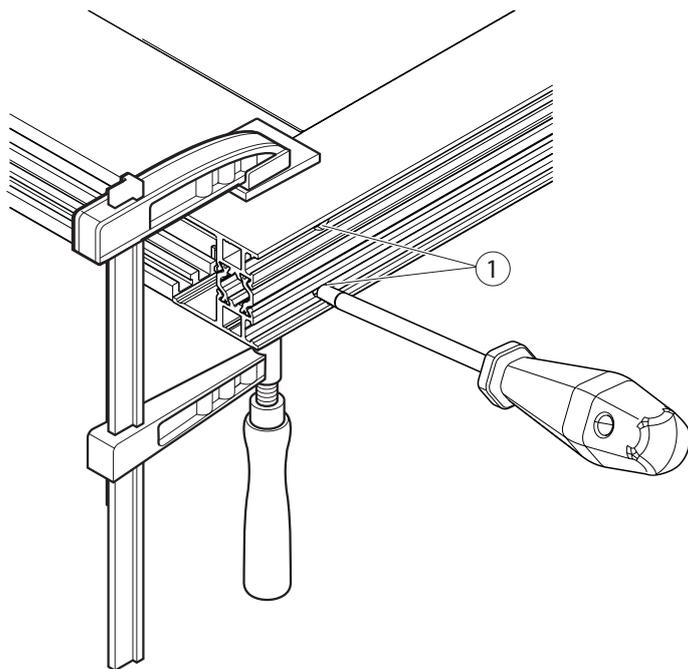
- ▶ Montare i profili laterali (4).



- ▶ Orientare i collegamenti in corrispondenza dei punti di giunzione e assicurarli mediante morsetti a vite su tutti i 4 angoli.



### 4.3.3 Avvitamento dei profili



- ▶ Avvitare i profili laterali ai 4 angoli rispettivamente tramite 2 viti di fissaggio (1) (coppia di serraggio 5,0 Nm).

### 4.3.4 Controllo delle guarnizioni



#### AVVERTENZA!

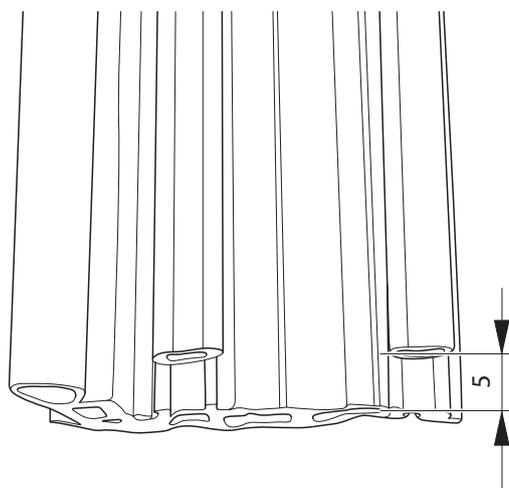
L'anta pesa fino a max. 140 kg. Durante la rotazione possono rimanere schiacciate parti del corpo.

- ▶ Il trasporto dell'anta deve essere effettuato da un numero sufficiente di persone.
- ▶ Indossare guanti di protezione e scarpe di sicurezza.

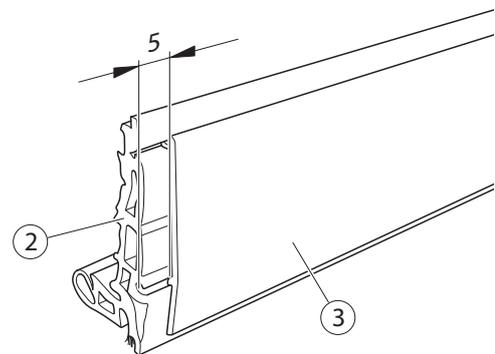
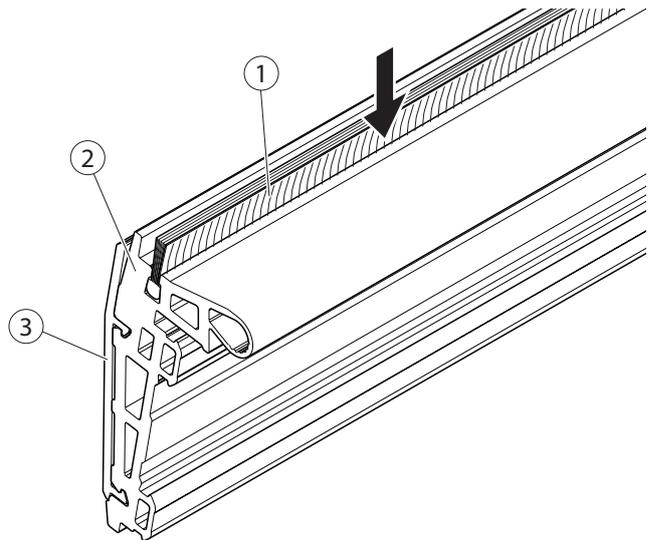
- ▶ Rivoltare l'anta sui blocchi di montaggio.
- ▶ Controllare le guarnizioni sul lato inferiore.

### 4.3.5 Realizzazione pacchetto di tenuta elemento laterale

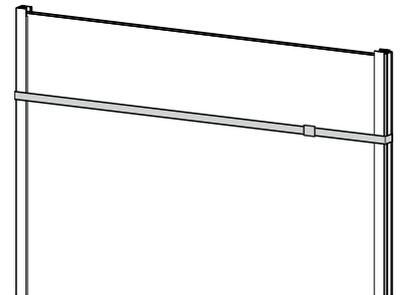
- ▶ Sulle guarnizioni, in basso, realizzare un'apertura di 5 mm.



- ▶ Eventualmente accorciare la guarnizione NSK (2) come indicato nel disegno di montaggio.
- ▶ Accorciare la spazzola strip (1) come indicato nel disegno di montaggio.
- ▶ Spingere la spazzola strip (1) nella guarnizione NSK (2).
- ▶ Posizionare il profilo di copertura in alluminio (3) in modo tale da essere in basso 5 mm più corto della guarnizione (2) e in alto a filo con la guarnizione.
- ▶ Inserire il profilo di copertura in alluminio (3) nella guarnizione NSK (2).



- ▶ Assicurare l'anta in alto con un film estensibile o un nastro sintetico.



#### 4.3.6 Lavori conclusivi e trasporto



##### **AVVERTENZA!**

**L'elemento laterale è molto pesante. Durante il trasporto possono rimanere schiacciate parti del corpo.**

- ▶ Il trasporto dell'elemento laterale deve essere effettuato da almeno 4 persone.
- ▶ Indossare guanti di protezione e scarpe di sicurezza.
- ▶ Rivoltare l'elemento laterale sui blocchi di montaggio.
- ▶ Prestare attenzione al bordo di appoggio del vetro ISO.
- ▶ Controllare le guarnizioni sul lato inferiore.
- ▶ Appoggiare l'elemento laterale finito senza NSK montato.
- ▶ Imballare e trasportare il pacchetto NSK separatamente. Non piegare.

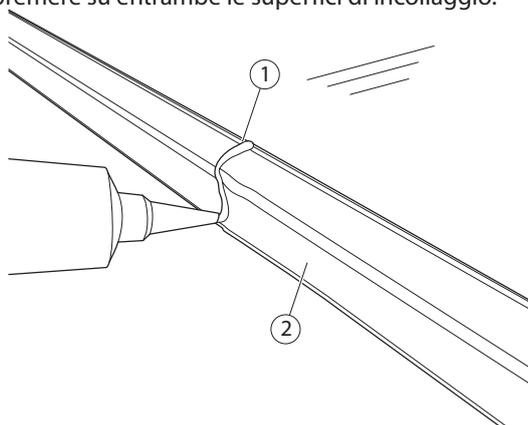
## 5 Premontaggio ferramenta per porta ISO

### 5.1 Premontaggio dell'anta mobile

- ▶ Preparare la lastra, vedi capitolo 4.1.1.

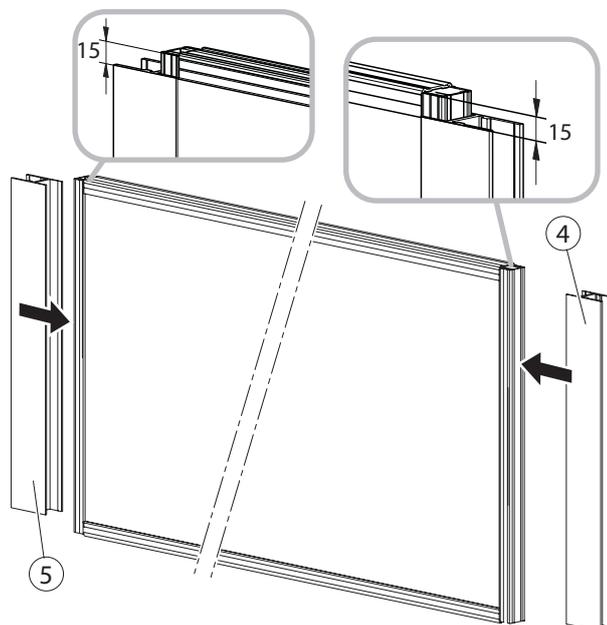
#### 5.1.1 Applicazione dell'elemento in gomma per la vetratura

- ▶ Applicare l'elemento in gomma (2) sulla vetratura.
- ▶ Incollare l'elemento in gomma per la vetratura (2) in corrispondenza del punto di giunzione (1) con la colla EPDM (vedi capitolo 3.4).
- ▶ Per 5–10 minuti, consentire alla colla EPDM di far presa.
- ▶ Infine, premere su entrambe le superfici di incollaggio.



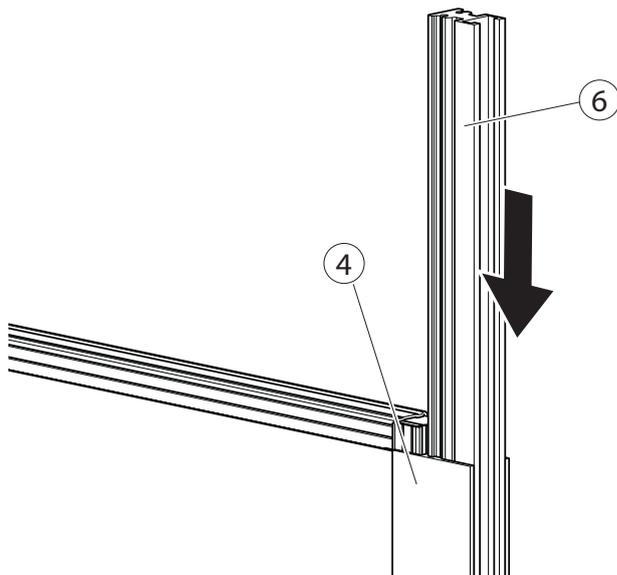
#### 5.1.2 Applicazione dei profili sulla lastra

- ▶ Applicare la guida superiore e inferiore (4) e (5) della porta centralmente sugli elementi in gomma della vetratura.

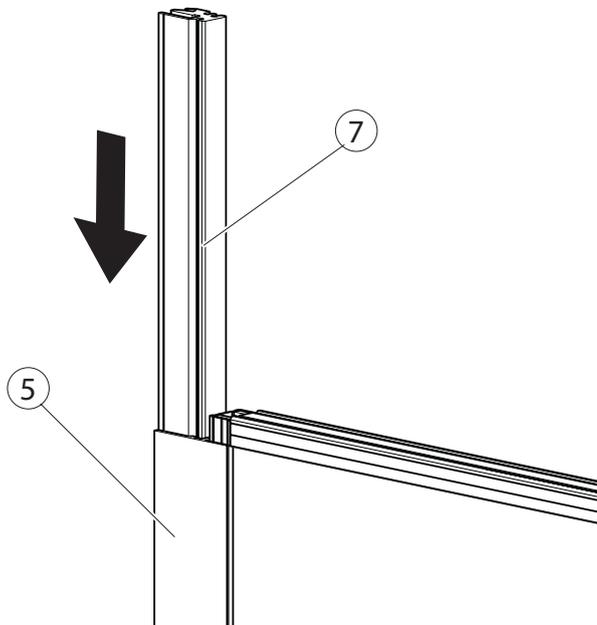


Sporgenza vetro su entrambi i lati: 15 mm

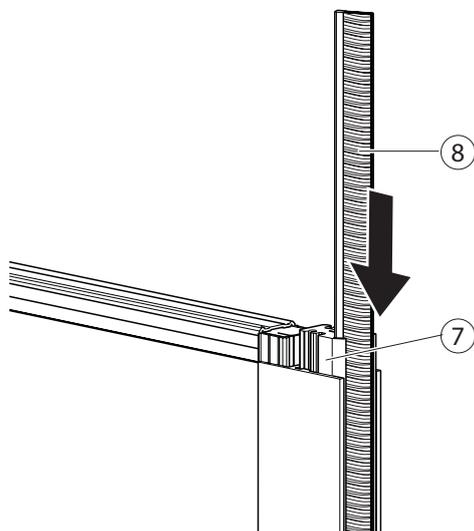
- ▶ Inserire la staffa di sospensione (6) nella guida superiore della porta (4).
- ▶ Rispettare la sporgenza del profilo a destra e a sinistra.



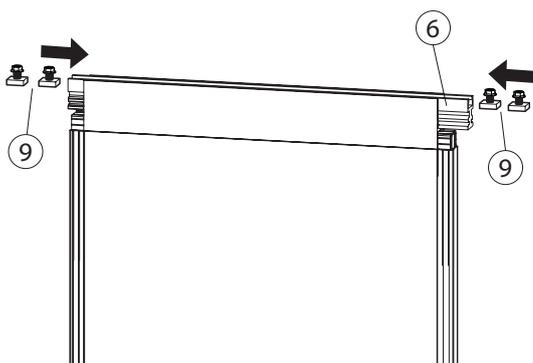
- ▶ Inserire il binario di guida (7) nella guida inferiore della porta (5).
- ▶ Rispettare la sporgenza del profilo a destra e a sinistra.



- ▶ Inserire la spazzola di tenuta a pavimento (8) nel binario di guida (7).



- ▶ Spingere le viti di sospensione e i dadi applicati (9) nella staffa di sospensione (6).

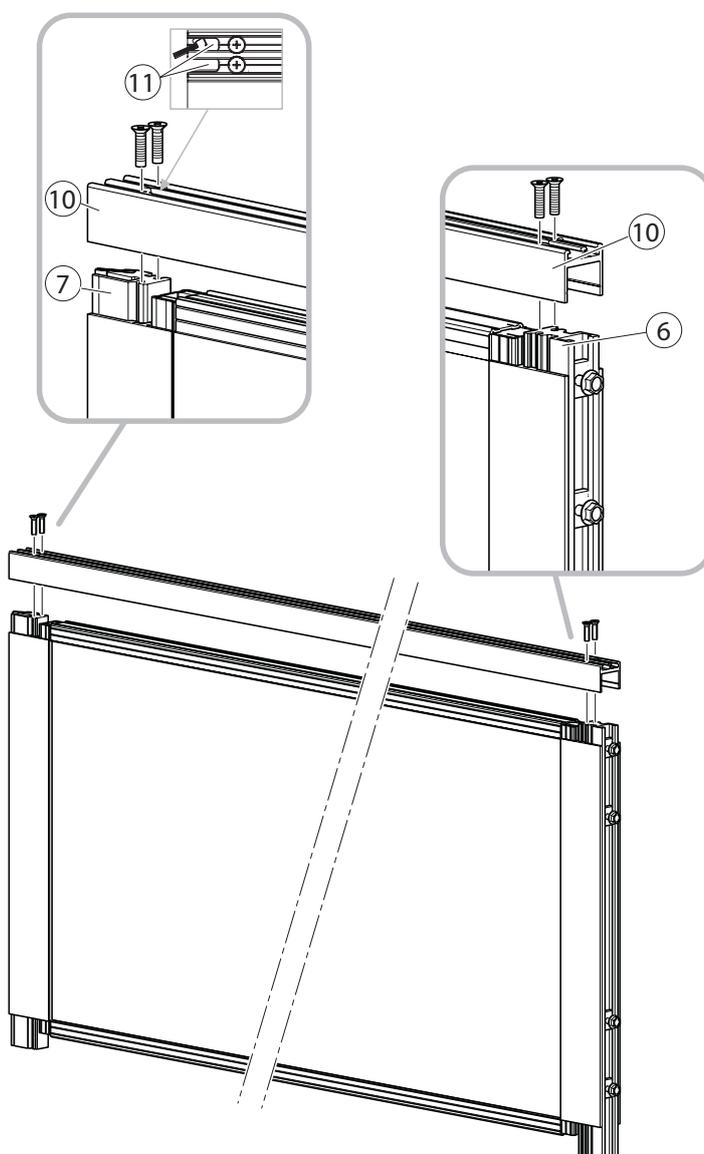


### 5.1.3 Avvitamento dei profili

- ▶ Fissare il listello di tenuta (10) alla staffa di sospensione (6) e al binario di guida (7), rispettivamente con 2 viti autofilettanti.



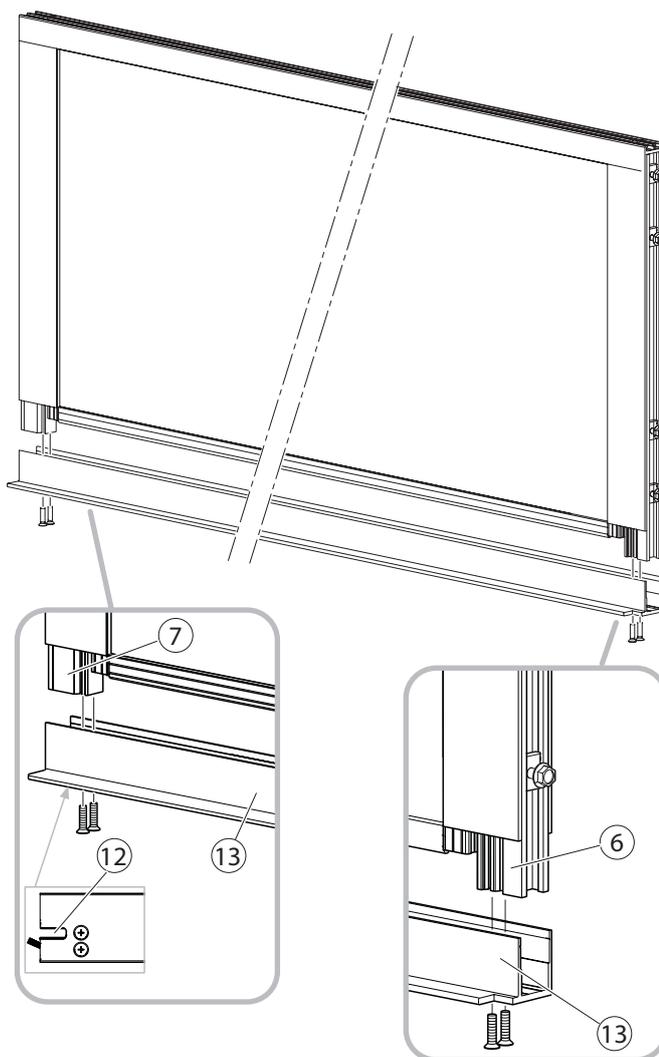
- La cavità (11) della guida a pavimento deve trovarsi in corrispondenza del binario di guida.
- In caso di ante mobili con bordo di chiusura secondario in alluminio, osservare la posizione dei profili per l'anta di sinistra e di destra.



- Fissare il listello laterale (13) alla staffa di sospensione (6) e al binario di guida (7), rispettivamente con 2 viti autofilettanti.

! La cavità (12) della guida a pavimento deve trovarsi in corrispondenza del binario di guida (7).

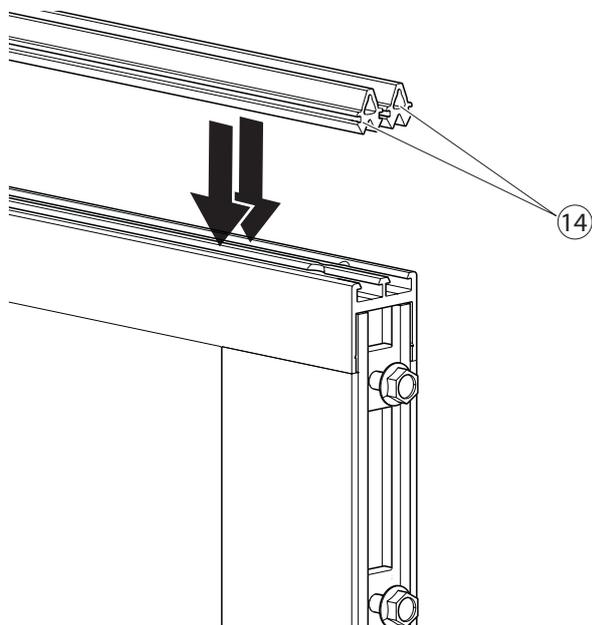
i Le figure illustrano il montaggio del profilo per il bordo di chiusura secondario in alluminio.  
Il montaggio del profilo per il bordo di chiusura secondario in plastica si effettua allo stesso modo.



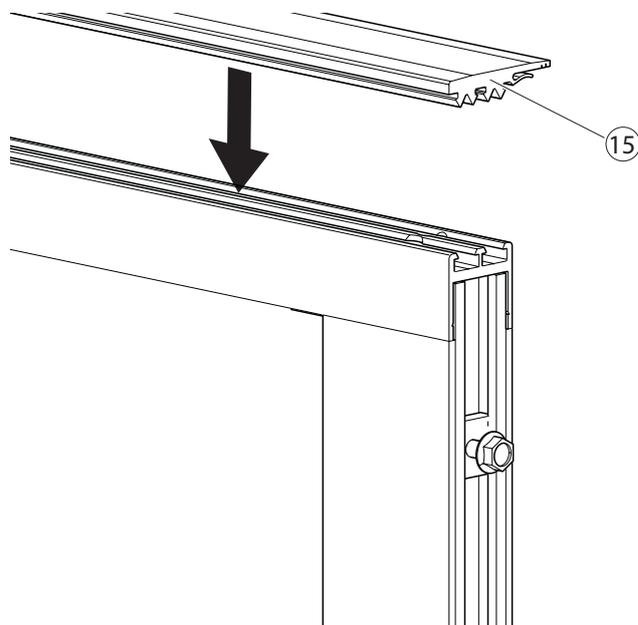
## 5.1.4 Montaggio dei bordi di chiusura

**Bordo di chiusura secondario in alluminio**

- ▶ Spingere il profilo di tenuta della porta (14) nel listello laterale e tagliarlo su misura.

**Bordo di chiusura secondario in plastica**

- ▶ Spingere il profilo di tenuta della porta (14) nel listello laterale e tagliarlo su misura.
- ▶ Spingere il profilo di tenuta della porta (15) nel listello laterale e tagliarlo su misura.
- ▶ Prestare attenzione all'orientamento dell'anta a destra / a sinistra.

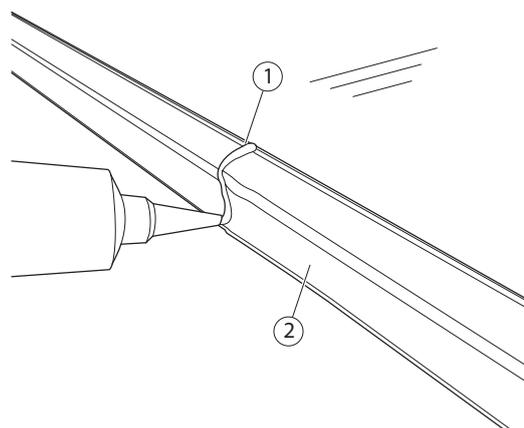


## 5.2 Montaggio dell'elemento laterale

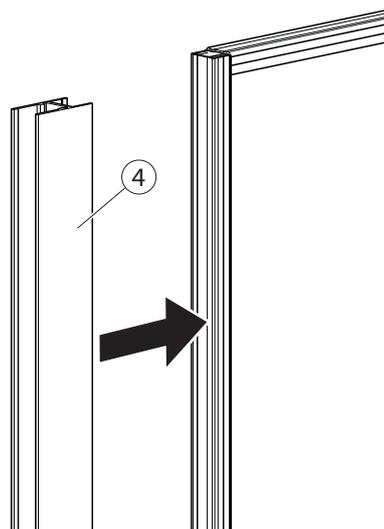
- ▶ Preparare la lastra, vedi capitolo 4.1.1.

## 5.2.1 Applicare l'elemento in gomma per la vetratura

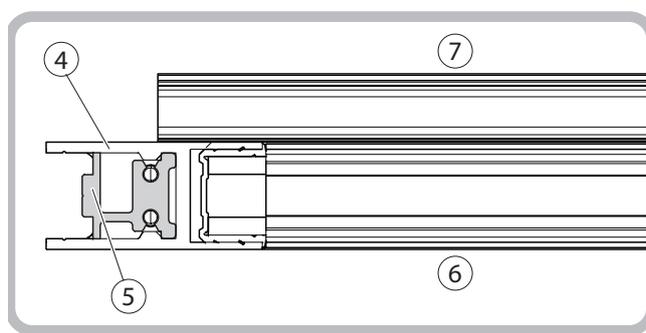
- ▶ Applicare l'elemento in gomma (2) sulla vetratura.
- ▶ Incollare l'elemento in gomma per la vetratura (2) in corrispondenza del punto di giunzione (1) con la colla EPDM (vedi capitolo 3.4).
- ▶ Per 5–10 minuti, consentire alla colla EPDM di far presa.
- ▶ Infine, premere su entrambe le superfici di incollaggio.



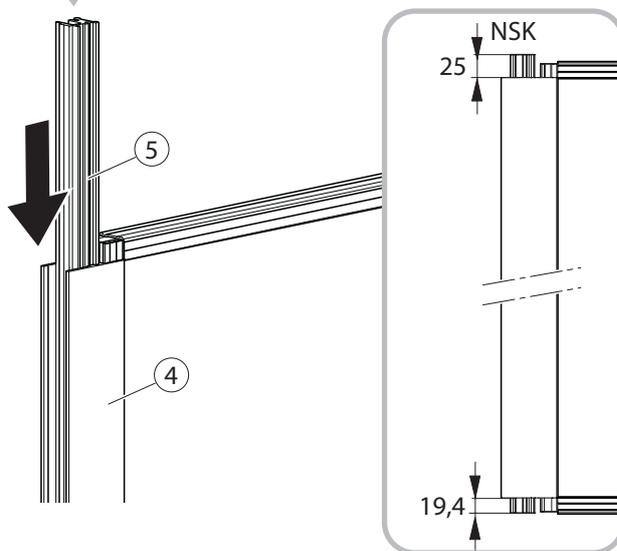
- ▶ Applicare il binario inferiore dell'elemento laterale (4) centralmente sull'elemento in gomma della vetratura.



- ▶ Inserire il profilo di fissaggio (5) nel binario inferiore dell'elemento laterale (4).
- ▶ Rispettare la sporgenza del profilo a destra e a sinistra.

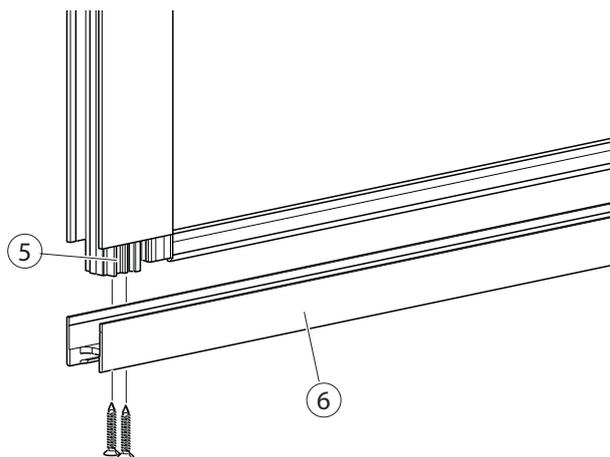


- 4 Binario elemento laterale
- 5 Profilo di fissaggio
- 6 Interno
- 7 Esterno

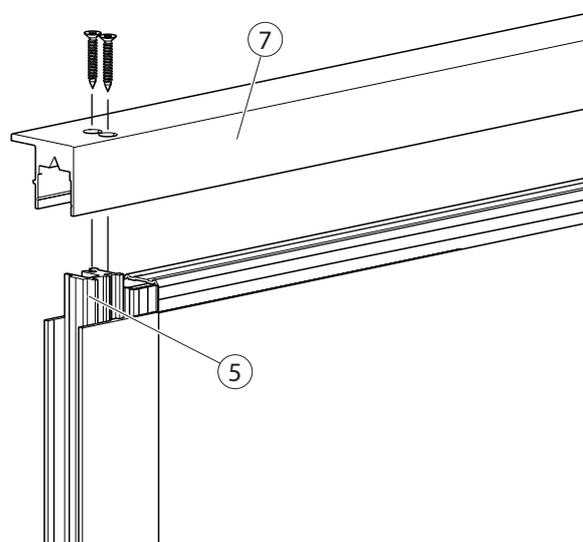


## 5.2.2 Avvitamento dei profili

- ▶ Avvitare il listello laterale (6) al profilo di fissaggio (5) con 2 viti autofilettanti.

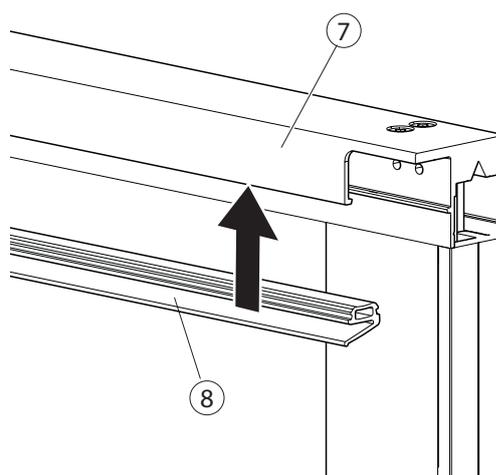


- ▶ Avvitare il profilo di tenuta NSK (7) al profilo di fissaggio (5) con 2 viti autofilettanti.



## 5.2.3 Montaggio della guarnizione di gomma

- ▶ Spingere la guarnizione di gomma (8) nel profilo di tenuta del bordo di chiusura secondario (7) e tagliarla su misura.



- Se si utilizzano barriere fotoelettriche:
  - ▶ Montare le barriere fotoelettriche.
  - ▶ Condurre i cavi delle barriere fotoelettriche verso l'alto attraverso lo spazio vuoto.
- Le ulteriori operazioni di montaggio sono riportate nelle istruzioni di montaggio del sistema di porte scorrevoli.

## 6 Premontaggio ferramenta di blocco per vetro di sicurezza temprato

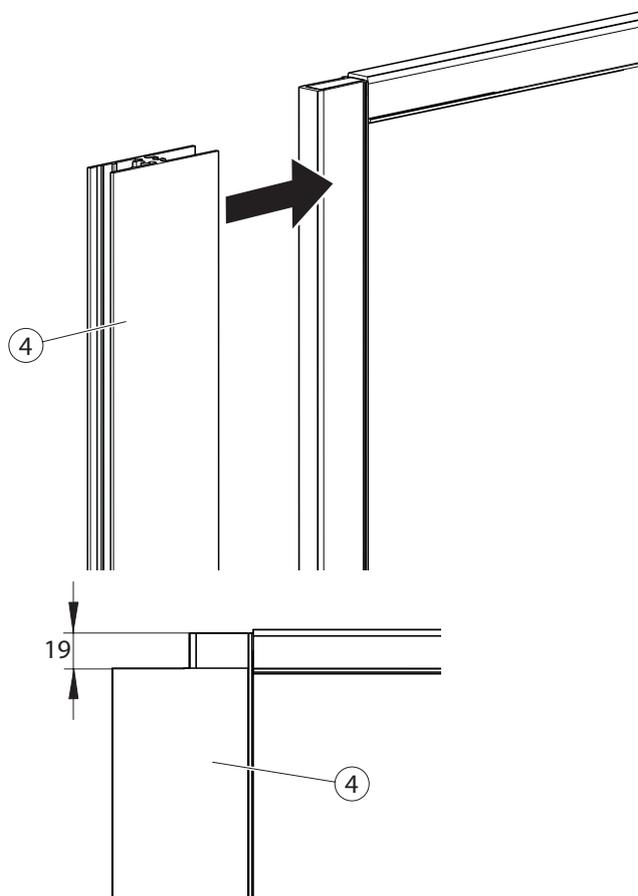
### 6.1 Montaggio dell'anta mobile

- ▶ Applicare l'elemento in gomma sulla vetratura.

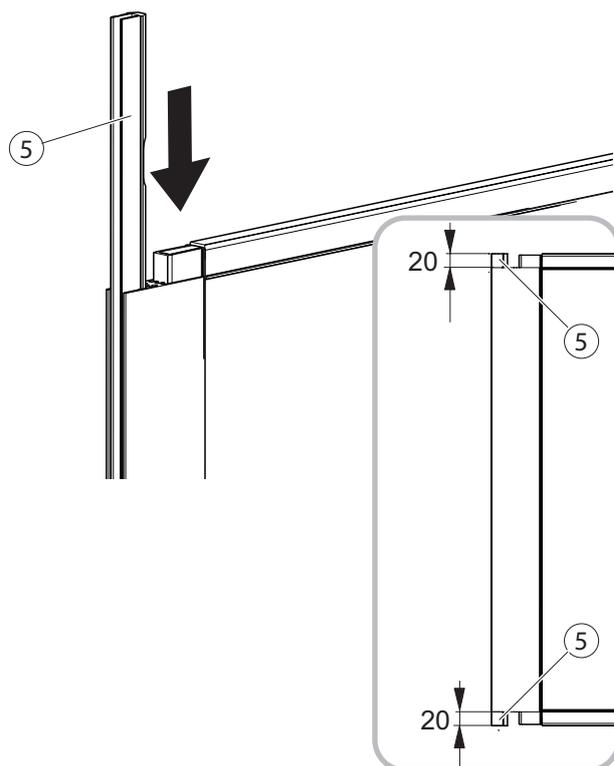
#### 6.1.1 Applicazione dei profili sulla lastra

- ▶ Applicare la guida inferiore della porta (4) centralmente sugli elementi in gomma della vetratura.

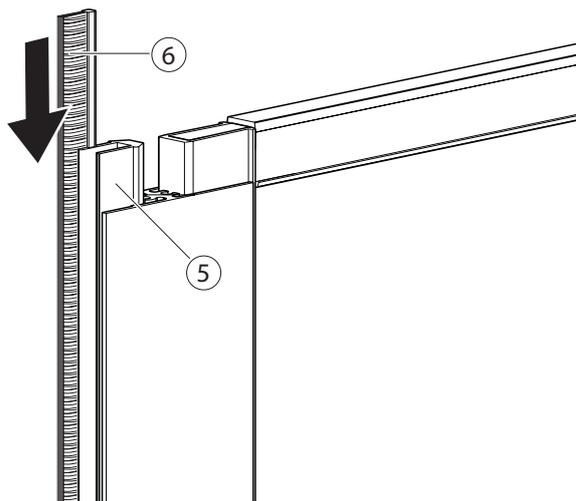
Sporgenza vetro su entrambi i lati: 19 mm



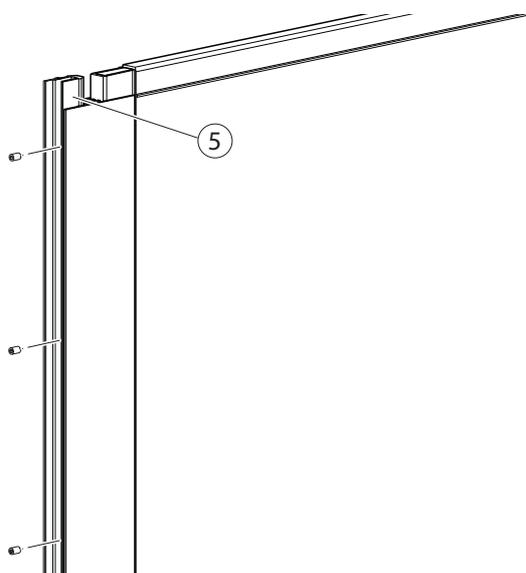
- ▶ Inserire il binario di guida (5) nella guida inferiore della porta (4).
- ▶ Rispettare la sporgenza del profilo a destra e a sinistra.



- ▶ Inserire la spazzola di tenuta a pavimento (6) nel binario di guida (5).

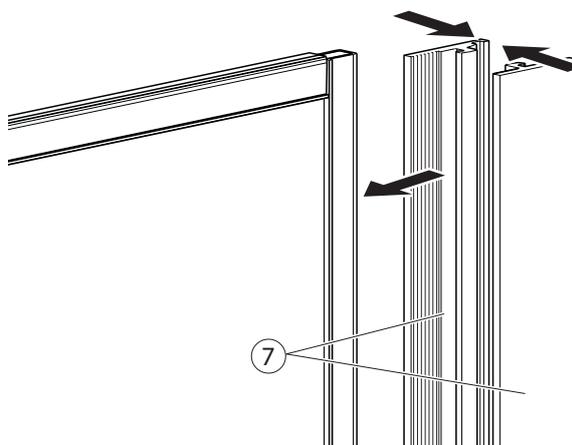


- ▶ Avvitare e stringere i perni filettati nel binario di guida (5).

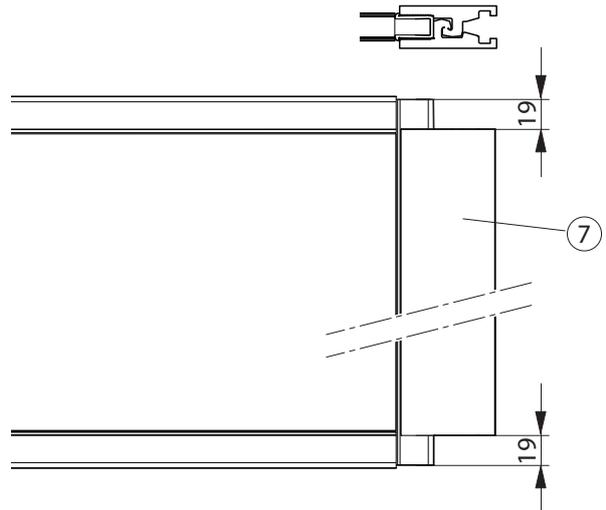


### 6.1.2 Montaggio del binario di bloccaggio

- ▶ Agganciare e posizionare il binario di bloccaggio (7) centralmente sull'elemento in gomma della vetratura.



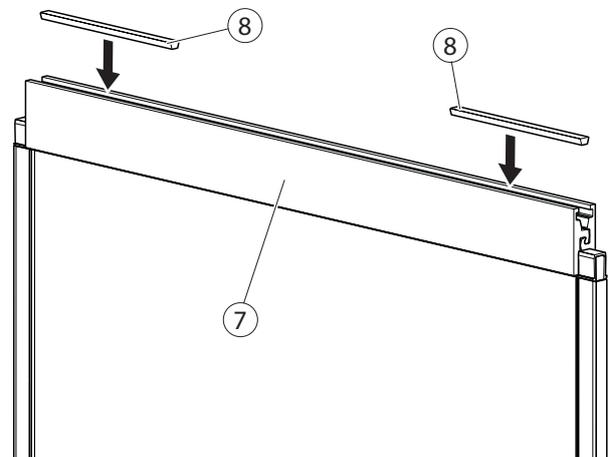
- ▶ Sporgenza vetro su entrambi i lati: 19 mm



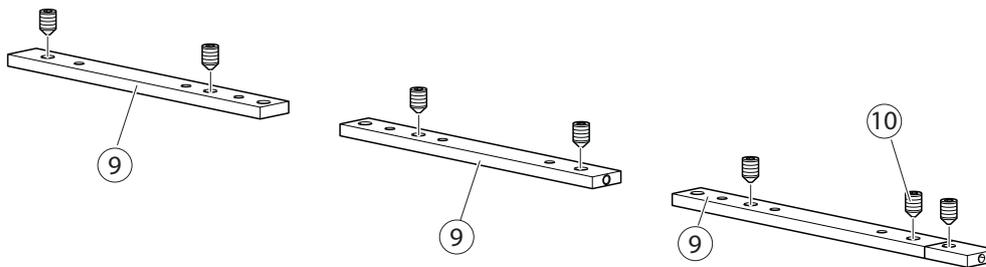
- ▶ Inserire i profili di serraggio (8) nel binario di bloccaggio (7) come indicato nel disegno di montaggio.

**i**

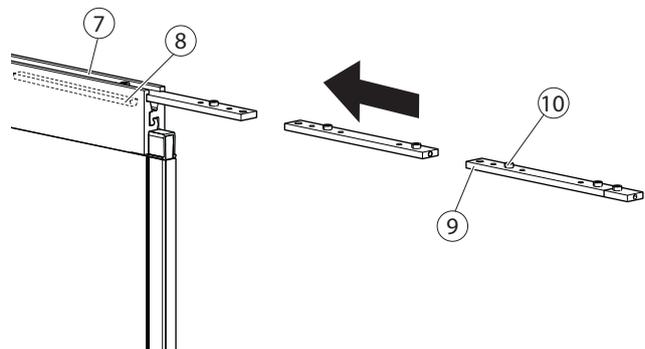
- La quantità dei profili di serraggio e delle piastre di fissaggio dipende dalla larghezza dell'anta (vedi disegno di montaggio). Per l'applicazione in sequenza delle piastre di fissaggio, tenere presente che il modulo 70709-1-1146 va aggiunto nella quantità corrispondente.



- ▶ Avvitare i perni filettati (10) nelle piastre di fissaggio (9).

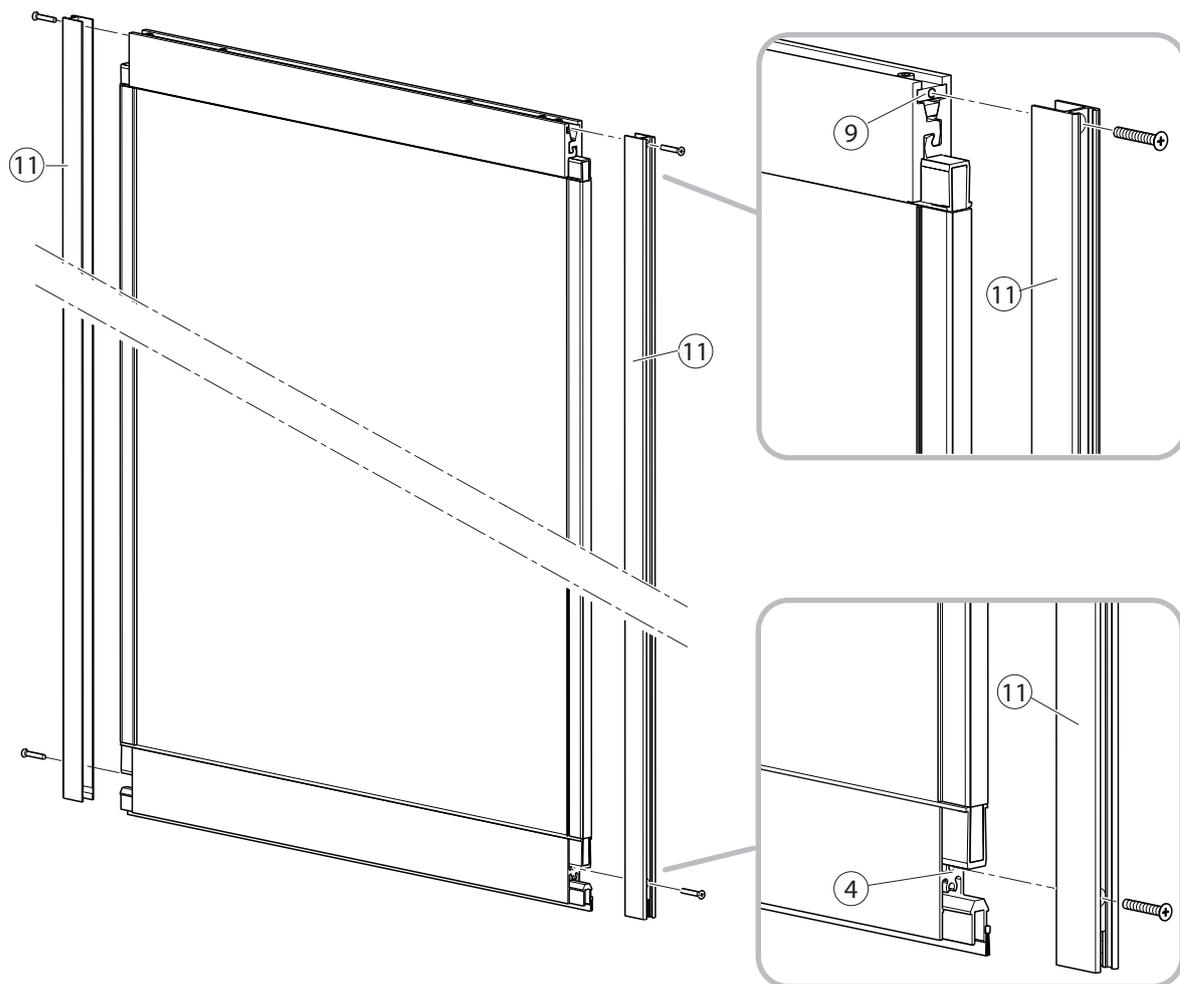


- ▶ Inserire le piastre di fissaggio (9) nel binario di bloccaggio (7).
- ▶ Posizionare le piastre di fissaggio (9) sui profili di serraggio (8) come indicato nel disegno di montaggio.
- ▶ Stringere i perni filettati (10).



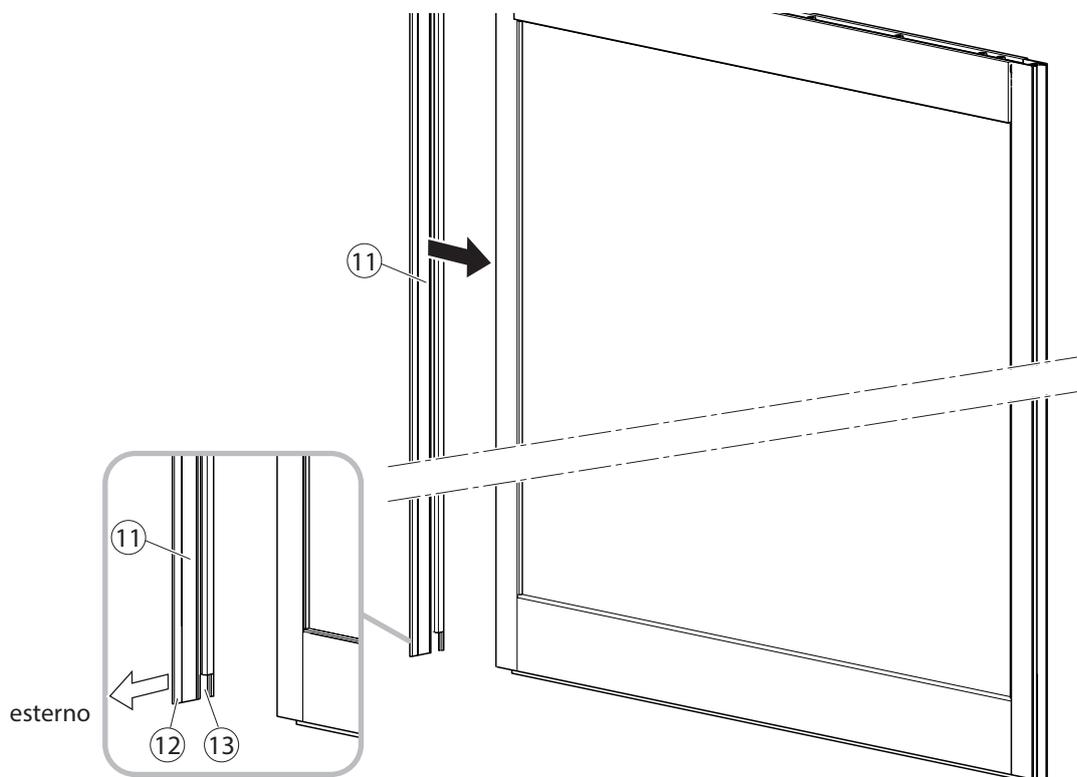
## 6.1.3 Avvitamento dei profili

- In basso, avvitare i listelli laterali (11) alla guida della porta (4) tramite viti autofilettanti a testa svasata e, in alto, alle piastre di fissaggio (9) tramite viti a testa svasata.



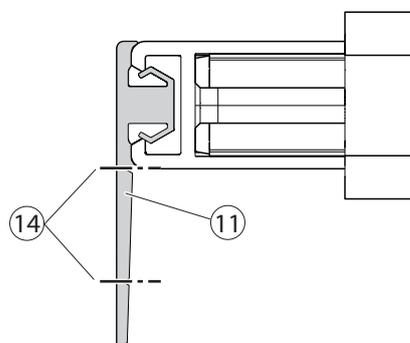
- Agganciare il profilo in plastica (11) al listello laterale NSK ed eventualmente assicurarlo affinché non possa scivolare.

Il lato verticale (12) deve essere rivolto verso l'esterno e la cavità (13) per la guida a pavimento deve essere rivolta verso il basso.

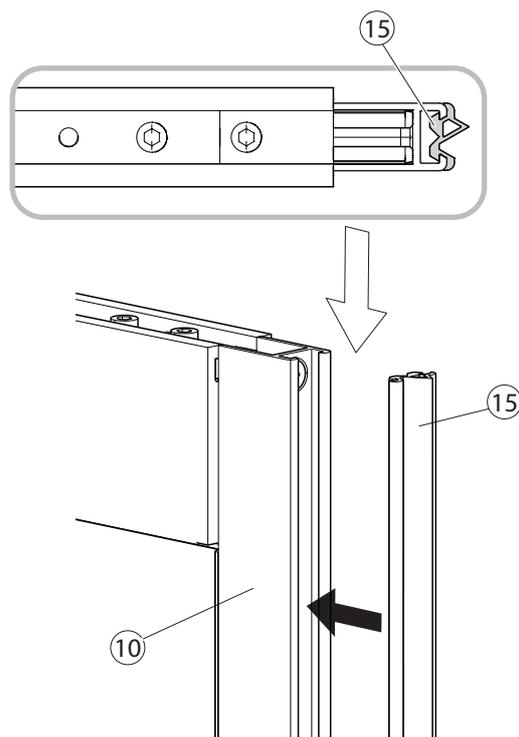


Il profilo di plastica (11) può essere adattato alle condizioni costruttive.

- Tagliare il profilo di plastica (11) in corrispondenza di una delle intaccature (14).



- ▶ Inserire la guarnizione (15) nel listello laterale HSK (10).

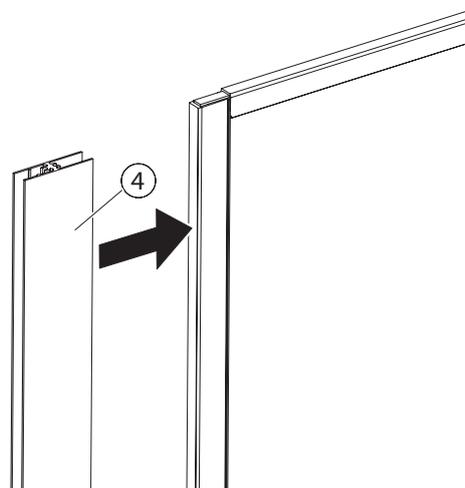


## 6.2 Montaggio dell'elemento laterale

- ▶ Preparare la lastra, vedi capitolo 4.1.1.

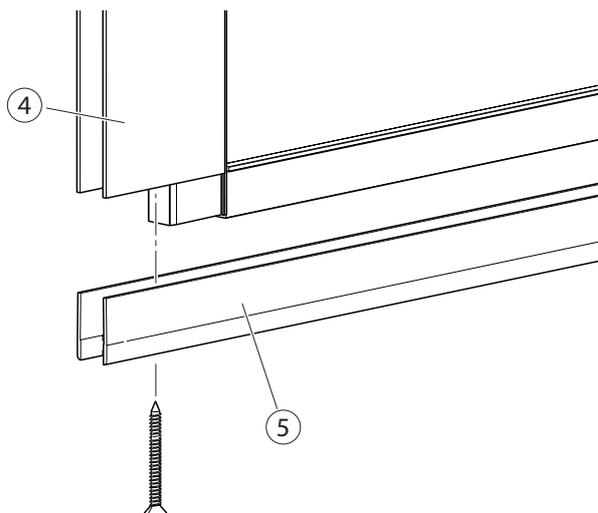
### 6.2.1 Applicazione dei profili sulla lastra

- ▶ Applicare il binario inferiore dell'elemento laterale (4) centralmente sull'elemento in gomma della vetratura.

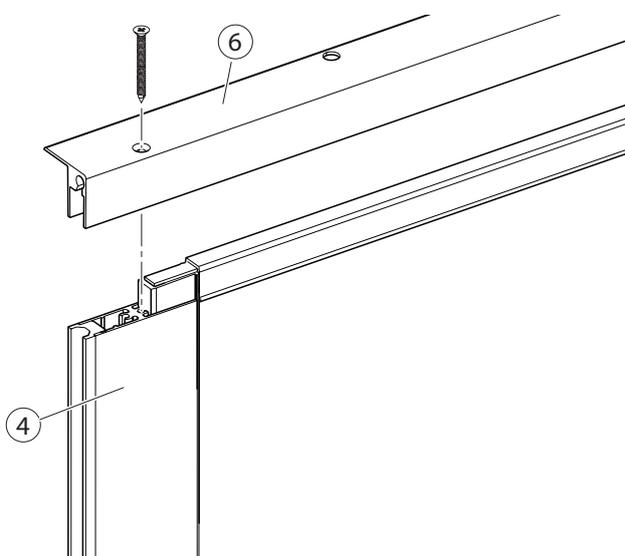


## 6.2.2 Avvitamento dei profili

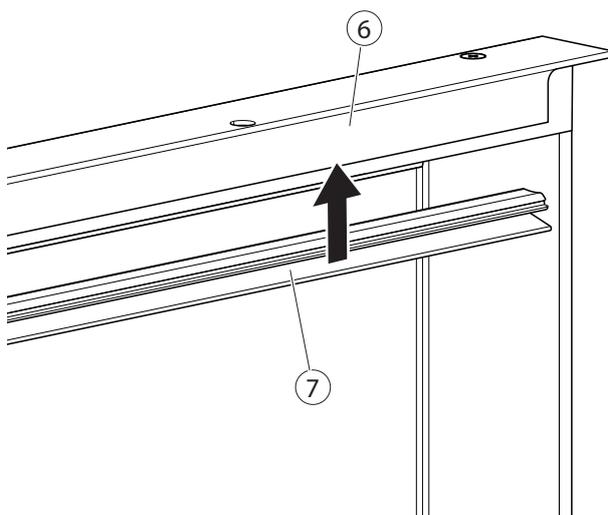
- ▶ Fissare il listello laterale (5) al binario dell'elemento laterale (4) con 1 vite autofilettante.



- ▶ Fissare il profilo di tenuta NSK (6) al binario dell'elemento laterale (4) con 1 vite autofilettante.



- ▶ Spingere la guarnizione di gomma (7) nel profilo di tenuta NSK (6) e tagliarla su misura.





Se si utilizzano barriere fotoelettriche:

- ▶ Montare le barriere fotoelettriche.
- ▶ Condurre i cavi delle barriere fotoelettriche verso l'alto attraverso lo spazio vuoto.



Le ulteriori operazioni di montaggio sono riportate nelle istruzioni di montaggio del sistema di porte scorrevoli.

## 7 Lavori conclusivi

- ▶ Effettuare il collegamento della struttura secondo RAL (vedi anche capitolo 2.5).
- ▶ Pulire l'impianto e le superfici di vetro.

## 8 Pulizia

Cosa pulire	Operazione da eseguire
Superfici di vetro	Pulire con acqua fredda e aceto, e asciugare.
Superfici inossidabili	Pulire con un panno non abrasivo.
Superfici verniciate	Pulire con acqua e sapone.
Superfici anodizzate	Pulire con sapone non alcalino (pH 5,5 ... 7).
Superfici di plastica	Lavare con acqua e detersivo delicato.
Guarnizioni EPDM	Lavare con acqua e detersivo delicato.







**Germany**  
GEZE GmbH  
Niederlassung Süd-West  
Tel. +49 (0) 7152 203 594  
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Süd-Ost  
Tel. +49 (0) 7152 203 6440  
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Ost  
Tel. +49 (0) 7152 203 6840  
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Mitte/Luxemburg  
Tel. +49 (0) 7152 203 6888  
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung West  
Tel. +49 (0) 7152 203 6770  
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Nord  
Tel. +49 (0) 7152 203 6600  
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH  
Tel. +49 (0) 1802 923392  
E-Mail: service-info.de@geze.com

**Austria**  
GEZE Austria  
E-Mail: austria.at@geze.com  
www.geze.at

**Baltic States –**  
Lithuania / Latvia / Estonia  
E-Mail: baltic-states@geze.com

**Benelux**  
GEZE Benelux B.V.  
E-Mail: benelux.nl@geze.com  
www.geze.be  
www.geze.nl

**Bulgaria**  
GEZE Bulgaria - Trade  
E-Mail: office-bulgaria@geze.com  
www.geze.bg

**China**  
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Shanghai  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Guangzhou  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Beijing  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

**France**  
GEZE France S.A.R.L.  
E-Mail: france.fr@geze.com  
www.geze.fr

**Hungary**  
GEZE Hungary Kft.  
E-Mail: office-hungary@geze.com  
www.geze.hu

**Iberia**  
GEZE Iberia S.R.L.  
E-Mail: info.es@geze.com  
www.geze.es

**India**  
GEZE India Private Ltd.  
E-Mail: office-india@geze.com  
www.geze.in

**Italy**  
GEZE Italia S.r.l. Unipersonale  
E-Mail: italia.it@geze.com  
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l  
E-Mail: italia.it@geze.com  
www.geze.it

**Korea**  
GEZE Korea Ltd.  
E-Mail: info.kr@geze.com  
www.geze.com

**Poland**  
GEZE Polska Sp.z o.o.  
E-Mail: geze.pl@geze.com  
www.geze.pl

**Romania**  
GEZE Romania S.R.L.  
E-Mail: office-romania@geze.com  
www.geze.ro

**Russia**  
OOO GEZE RUS  
E-Mail: office-russia@geze.com  
www.geze.ru

**Scandinavia – Sweden**  
GEZE Scandinavia AB  
E-Mail: sverige.se@geze.com  
www.geze.se

**Scandinavia – Norway**  
GEZE Scandinavia AB avd. Norge  
E-Mail: norge.se@geze.com  
www.geze.no

**Scandinavia – Denmark**  
GEZE Danmark  
E-Mail: danmark.se@geze.com  
www.geze.dk

**Singapore**  
GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.  
E-Mail: gezesea@geze.com.sg  
www.geze.com

**South Africa**  
GEZE South Africa (Pty) Ltd.  
E-Mail: info@gezesa.co.za  
www.geze.co.za

**Switzerland**  
GEZE Schweiz AG  
E-Mail: schweiz.ch@geze.com  
www.geze.ch

**Turkey**  
GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri  
E-Mail: office-turkey@geze.com  
www.geze.com

**Ukraine**  
LLC GEZE Ukraine  
E-Mail: office-ukraine@geze.com  
www.geze.ua

**United Arab Emirates/GCC**  
GEZE Middle East  
E-Mail: gezeme@geze.com  
www.geze.ae

**United Kingdom**  
GEZE UK Ltd.  
E-Mail: info.uk@geze.com  
www.geze.com

**GEZE GmbH**  
Reinhold-Vöster-Straße 21–29  
71229 Leonberg  
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0  
Fax.: 0049 7152 203 310  
www.geze.com

